

Επίσημη Εφημερίδα C 169

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

55ο έτος
15 Ιουνίου 2012

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

2012/C 169/01	Συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2012, σχετικά με την προώθηση του δυναμικού δημιουργικότητας και καινοτομίας των νέων	1
2012/C 169/02	Συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 2012, για την ψηφιοποίηση και την προσβασιμότητα πολιτιστικού υλικού και για την ψηφιακή διαφύλαξη	5
2012/C 169/03	Συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνεληθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, στις 10 Μαΐου 2012, για την καταπολέμηση της φαρμακοδιέγερσης στον ερασιτεχνικό αθλητισμό	9
2012/C 169/04	Συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2012, για την ικανότητα επαγγελματικής ένταξης των αποφοίτων μετά την εκπαίδευση και την κατάρτιση	11

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 169/05	Ισοτιμίες του ευρώ	16
2012/C 169/06	Ανακοίνωση της Επιτροπής όσον αφορά την ποσότητα για την οποία δεν υποβλήθηκε αίτηση και η οποία θα προστεθεί στην ποσότητα που καθορίζεται για την υποπερίοδο από 1 Οκτωβρίου 2012 έως 31 Δεκεμβρίου 2012 στο πλαίσιο ορισμένων ποσοστώσεων που ανοίχτηκαν από την Κοινότητα για τα προϊόντα στους τομείς του κρέατος πουλερικών	17

EL

Τιμή:
3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

2012/C 169/07	Ανακοίνωση πρόσληψης PE/158/S	18
---------------	-------------------------------------	----

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 169/08	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — EACEA/20/12 — στο πλαίσιο του Προγράμματος για τη δια βίου Μάθηση — Υλοποίηση των ευρωπαϊκών στρατηγικών στόχων στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (ΕΚ 2020) (συνεργασία ενδιαφερόμενων φορέων, πειραματισμός, καινοτομία)	19
---------------	--	----

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 169/09	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	25
---------------	---	----



IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2012, σχετικά με την προώθηση του δυναμικού δημιουργικότητας και καινοτομίας των νέων

(2012/C 169/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ, ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΕΣ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ:

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ:

- το ψήφισμα του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2009 για ένα ανανεωμένο πλαίσιο συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας (2010-2018) στο οποίο ζητείται να διασφαλιστεί η συμμετοχή των νέων στην αντιπροσωπευτική δημοκρατία και στην κοινωνία των πολιτών σε όλα τα επίπεδα και στην ευρύτερη κοινωνία, και επιπλέον να υποστηριχθούν η ανάπτυξη των ταλέντων και των επιχειρηματικών δεξιοτήτων των νέων με σκοπό τη βελτίωση της απασχολησιμότητας των νέων και των μελλοντικών ευκαιριών απασχόλησής τους και την μεγαλύτερη προσωπική τους ανάπτυξη, των αυξημένων μαθησιακών δυνατοτήτων, των διαπολιτισμικών δεξιοτήτων, της κατανόησης και του σεβασμού της πολιτιστικής πολυμορφίας, καθώς και την ανάπτυξη νέων και ευέλικτων ικανοτήτων και δεξιοτήτων για μελλοντικές ευκαιρίες απασχόλησης,
- τη στρατηγική «Ευρώπη 2020» και τις εμβληματικές της πρωτοβουλίες «Ατζέντα για νέες δεξιότητες και θέσεις εργασίας» και «Νεολαία σε κίνηση», και ειδικότερα τον πρωταρχικό στόχο για την απασχόληση (επιδιώξει να ανέλθει στο 75 % το ποσοστό απασχόλησης των γυναικών και των ανδρών ηλικίας 20-64 ετών, μεταξύ άλλων με τη μεγαλύτερη συμμετοχή των νέων, των εργαζομένων μεγαλύτερης ηλικίας και των ανειδίκευτων εργαζομένων και την καλύτερη ενσωμάτωση των νόμιμων μεταναστών) και τον πρωταρχικό στόχο στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (βελτίωση των επιπέδων εκπαίδευσης, με στόχο ιδίως να μειωθεί η πρόωρη εγκατάλειψη του σχολείου σε ποσοστό κάτω του 10 %, και την αύξηση του ποσοστού των ατόμων ηλικίας 30-34 ετών που έχουν ολοκληρώσει την τριτοβάθμια ή ισοδύναμη εκπαίδευση τουλάχιστον στο 40 %),
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την προώθηση της δημιουργικότητας και της καινοτομίας μέσω της εκπαίδευσης και της κατάρτισης,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την προώθηση μιας δημιουργικής γενεάς: ανάπτυξη της δημιουργικότητας και της ικανότητας καινοτομίας των νέων

μέσω της πολιτιστικής έκφρασης με την προώθηση ευρύτερης πρόσβασης στον πολιτισμό και την πολιτιστική έκφραση δια της τυπικής εκπαίδευσης και της μη τυπικής μάθησης, και ιδίως μέσω διαρθρωμένων και στρατηγικών συμπράξεων σε θεσμικό επίπεδο και σε επίπεδο πολιτικής,

- Το ψήφισμα του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με τις κοινωνικομορφωτικές δραστηριότητες για τους νέους τονίζει ότι είναι σημαντικό να εξασφαλιστεί η πλήρης ενσωμάτωση των κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων για τους νέους στην πρωτοβουλία «Νεολαία σε κίνηση». Οφείλει να εφοδιάσει όλους τους νέους, ιδίως δε εκείνους που διαθέτουν λιγότερες ευκαιρίες, με τις κατάλληλες δεξιότητες και τις βασικές ικανότητες που απαιτούνται για την κοινωνία και την οικονομία του 2020.
- το ψήφισμα του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 2011 για την προαγωγή νέων και αποτελεσματικών μορφών συμμετοχής όλων των νέων στο δημοκρατικό βίο της Ευρώπης, όπου αναγνωρίζεται η πολύτιμη συμβολή των νέων στην ανάπτυξη της κοινωνίας,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 29ης Νοεμβρίου 2011 σχετικά με τις πολιτιστικές και δημιουργικές ικανότητες και το ρόλο τους στην οικοδόμηση του πνευματικού κεφαλαίου της Ευρώπης,
- τη δήλωση των μελών του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 30ής Ιανουαρίου 2012 με την οποία ζητείται να επιδιωχθεί η τόνωση της απασχόλησης, ιδίως των νέων, μεταξύ άλλων μέσω της προαγωγής της πρώτης επαγγελματικής εμπειρίας των νέων και της συμμετοχής τους στην αγορά εργασίας.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ΟΤΙ:

- η Ευρωπαϊκή Ένωση αντιμετωπίζει σημαντικό αριθμό προκλήσεων, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται οι οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις από την παγκόσμια οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση που έχουν ως αποτέλεσμα ανεπαρκή ανάπτυξη και πρόοδο, υψηλά επίπεδα ανεργίας των νέων και περιορισμένες ευκαιρίες για τους νέους καθώς και ελλιπή κοινωνική ένταξη και συνοχή,

- το σημερινό ποσοστό ανεργίας των νέων στην Ευρώπη, σε επίπεδα άνω του 20 %, είναι διπλάσιο από το αντίστοιχο ποσοστό του συνόλου του ενεργού πληθυσμού και ενδέχεται να έχει σοβαρές βραχυπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες συνέπειες για τους νέους που πλήττονται από την ανεργία, συμπεριλαμβανομένων των νέων με πρόσθετες ή ειδικές ανάγκες ή λιγότερες ευκαιρίες οι οποίοι ενδέχεται να διαθέτουν περιορισμένα προσόντα,
- η ζήτηση για δημιουργικότητα, καινοτομία, ικανότητα προσαρμογής και υψηλού επιπέδου δεξιότητες επικοινωνίας στην αγορά εργασίας και την κοινωνική ζωή αυξάνεται όλο και περισσότερο, ενώ είναι πλέον ανάγκη να αναπτυχθούν δεξιότητες σχετικές με την επιχειρηματικότητα,
- η συμμετοχή των νέων στις τυπικές δημοκρατικές διαδικασίες, όπως οι εκλογικές αναμετρήσεις, είναι συχνά χαμηλότερη του ποσοστού συμμετοχής του συνόλου του πληθυσμού.

ΕΚΤΙΜΟΥΝ ΟΤΙ:

- το δυναμικό δημιουργικότητας και καινοτομίας των νέων μέσω της επιχειρηματικότητας αποτελεί βασική συνιστώσα για την επίτευξη έξυπνης, βιώσιμης και συμμετοχικής ανάπτυξης,
- η εκπαίδευση σε θέματα επιχειρηματικότητας μπορεί να ενθαρρύνει τους νέους να υιοθετήσουν θετικότερη στάση έναντι της εκπαίδευσης, να καλλιεργήσουν υψηλότερες φιλοδοξίες για τη μελλοντική τους εκπαίδευση και σταδιοδρομία, να αισθανθούν ότι συνεισφέρουν στην κοινωνία και να αντιμετωπίσουν με μεγαλύτερη αισιοδοξία το μέλλον,
- η ενεργός συμμετοχή των νέων στην κοινωνία, π.χ. μέσω κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων για τους νέους, συμμετοχής σε εθελοντικές δραστηριότητες και οργανώσεις πολιτών, είναι ένας τρόπος να αξιοποιηθούν η δημιουργικότητα και η ικανότητά τους για καινοτομία και, συνακόλουθα, η ενεργός τους συμμετοχή στα κοινά, και να αυξηθούν οι προοπτικές τους στην αγορά εργασίας και η δημιουργία ευκαιριών αυτοαπασχόλησης,
- η μη τυπική και άτυπη μάθηση καθώς και η τυπική εκπαίδευση και κατάρτιση είναι απαραίτητες για την ανάπτυξη ικανοτήτων και δεξιοτήτων για την απασχολησιμότητα, την επίτευξη μεγαλύτερης ένταξης των νέων στην αγορά εργασίας και στην κοινωνία εν γένει,
- οι δραστηριότητες για τους νέους και οι οργανώσεις νεολαίας αποτελούν ένα μέσο για την ανάπτυξη δεξιοτήτων και ικανοτήτων των νέων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που διαθέτουν λιγότερες ευκαιρίες,
- η απόκτηση ικανοτήτων στον πολιτιστικό τομέα έχει ουσιαστική σημασία για την ανάπτυξη του πνευματικού κεφαλαίου των νέων, συντελεί δε στη διάπλαση της δημιουργικότητας και της ικανότητάς τους για καινοτομία,
- θα πρέπει να παρακινήθει περισσότερο η δημιουργική χρήση των μέσων κοινωνικής δικτύωσης από τους νέους, παράλληλα με τις προσπάθειες να ενισχυθεί η δυνατότητά τους να έχουν πρόσβαση στα μέσα αυτά και να κατανοούν, να αξιολογούν κριτικά και να διαδίδουν το περιεχόμενο των μέσων αυτών, με σκοπό τη μεγαλύτερη συμμετοχή τους στο σύνολο του κοινωνικού βίου, μεταξύ άλλων με τη δημιουργία κοινωνικού κεφαλαίου μέσω της διαδικτυακής σύνδεσης κοινοτήτων και ατόμων, και την παροχή οφέλους στην κοινωνία από τις ικανότητες και δεξιότητες των νέων.

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΟΤΙ:

- έχει ουσιαστική σημασία η συμμετοχή των νέων στην αγορά εργασίας προκειμένου να αξιοποιηθεί το δυναμικό δημιουργικότητας και καινοτομίας των νέων καθώς και να διασφαλιστούν η ενεργός συμμετοχή τους ως πολιτών και η κοινωνική τους ένταξη,
- θα πρέπει να προωθηθούν ως εργαλεία για την ενεργό συμμετοχή των νέων στην κοινωνία και για την αυξημένη απασχολησιμότητά τους η δημιουργικότητα, η ικανότητα καινοτομίας και οι δεξιότητες που σχετίζονται με την επιχειρηματικότητα, μέσω της κατάλληλης χρηματοδότησης και της ανάπτυξης συμπράξεων μεταξύ σχετικών τομέων που έχουν στόχο την προώθηση της καινοτομίας,
- θα πρέπει να προάγονται περισσότερο και να πιστοποιούνται κατά προτίμηση οι ικανότητες και οι δεξιότητες που αποκτώνται μέσω της μη τυπικής και άτυπης μάθησης προκειμένου να ενισχυθούν οι ικανότητες των νέων και ο μελλοντικός τους ρόλος στην αγορά εργασίας, λ.χ. ως μισθωτών ή επιχειρηματιών,
- οι πρωτοβουλίες για νέους- όπως στηρίζονται επί του παρόντος από το πρόγραμμα «Νεολαία σε δράση» — αποτελούν σημαντικό μέσο που ενθαρρύνει και στηρίζει τη δημιουργική επιχειρηματικότητα των νέων.

ΚΑΛΟΥΝ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

- 1) να στηρίξουν τη δημιουργικότητα, την ικανότητα για καινοτομία και το ταλέντο των νέων, αποβλέποντας στην εξασφάλιση επαρκών ευκαιριών για προσωπική και κοινωνική ανάπτυξη μέσω της μη τυπικής και άτυπης μάθησης, εθελοντικών δραστηριοτήτων, ενεργού συμμετοχής στα κοινά, διαπολιτισμικής συνεργασίας και κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων, εξασφαλίζοντας φέρει-πείν κατάλληλη και βιώσιμη χρηματοδότηση,
- 2) να προωθήσουν στρατηγικές συμπράξεις μεταξύ οργανώσεων νέων, τοπικών, περιφερειακών και εθνικών αρχών καθώς και με τον ιδιωτικό τομέα με σκοπό την οργάνωση προγραμμάτων και εκδηλώσεων από τους νέους,
- 3) να διευκολύνουν και να βελτιώσουν την αναγνώριση και πιστοποίηση της μη τυπικής και άτυπης μάθησης,
- 4) να ενθαρρύνουν πρωτοβουλίες για την ανάπτυξη του αισθήματος συνυπευθυνότητας των νέων σε θέματα που τους αφορούν, μέσω διαλόγου κατά τον οποίο όλοι οι φορείς θα μπορούν να διατυπώνουν σκέψεις για την προσέλκυση των νέων σε δημοκρατικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων σε όλα τα επίπεδα,
- 5) να προωθήσουν και να δημοσιοποιήσουν πληροφορίες σχετικά με τη δημιουργικότητα, την ικανότητα καινοτομίας και το ταλέντο των νέων μέσω της ανταλλαγής ορθών πρακτικών.

ΚΑΛΟΥΝ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

- 1) να συστήσουν θεματική ομάδα εμπειρογνομών με τη συμμετοχή εθνικών εμπειρογνομών διορισμένων από τα κράτη μέλη, βάσει της αρχής της ανοιχτής μεθόδου συντονισμού και σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στο παράρτημα, με τον εξής στόχο:
 - την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών για τον τρόπο με τον οποίο θα προωθηθεί η δημιουργικότητα και η ικανότητα καινοτομίας των νέων, εντοπίζοντας ικανότητες και δεξιότητες που αποκτώνται μέσω της μη τυπικής και άτυπης μάθησης και προάγουν την απασχολησιμότητα,

- 2) να λάβουν υπόψη τη δημιουργικότητα και την ικανότητα καινοτομίας των νέων καθώς και την ενεργό συμμετοχή τους στα κοινά και την κοινωνική τους ένταξη μέσω των προτεραιοτήτων του προγράμματος «Νεολαία σε δράση» και ενδεχομένως, με την επιφύλαξη των διεξαγόμενων διαπραγματεύσεων, άλλων υφιστάμενων και μελλοντικών προγραμμάτων και ταμείων της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένου του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου,
- 3) να εξετάσουν τη δυνατότητα διεξαγωγής έρευνας για τη χρήση των μέσων επικοινωνίας σε σχέση με τη συμμετοχή στο δημοκρατικό γίνεσθαι σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο προκειμένου να ενισχυθεί η ευρύτερη συμμετοχή στο δημοκρατικό βίο μέσω ειδικά προσαρμοσμένης, φιλικής προς τους νέους και διαφανούς ενημέρωσης,
- 4) να αξιοποιήσουν με τον καλύτερο δυνατό τρόπο το Ευρωπαϊκό Έτος των Πολιτών 2013 ⁽¹⁾ προκειμένου να εστιαστεί το ενδιαφέρον στην κινητικότητα δίχως περιορισμούς και την πλήρη

συμμετοχή των νέων στην ευρωπαϊκή κοινωνία· και να συμβάλουν ώστε οι νέοι να συνειδητοποιήσουν καλύτερα τα δικαιώματα και τις ευθύνες τους ως πολιτών της ΕΕ, τη μεταξύ τους σύμπνοια και την αμοιβαία κατανόηση.

ΚΑΛΟΥΝ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

- 1) να υποβάλει έκθεση στην Ομάδα «Νεολαία» σχετικά με τα πορίσματα της θεματικής ομάδας εμπειρογνομόνων το αργότερο έως το τέλος του 2013,
- 2) να δημοσιοποιήσει τα πορίσματα της επικείμενης μελέτης για τη «Συμμετοχή των νέων στο δημοκρατικό βίο της Ευρώπης», με ιδιαίτερη έμφαση στον ενδεχόμενο αντίκτυπο της ως προς την απασχολησιμότητα των νέων,
- 3) να υποβάλει πρόταση σύστασης του Συμβουλίου για την πιστοποίηση της μη τυπικής και άτυπης μάθησης όπως προβλέπεται στο πλαίσιο των εμβληματικών πρωτοβουλιών «Νεολαία σε κίνηση» και «Ατζέντα για νέες δεξιότητες και θέσεις εργασίας» της στρατηγικής «Ευρώπη 2020».

⁽¹⁾ Με την επιφύλαξη ότι θα εκδοθεί και τυπικά η πρόταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το Ευρωπαϊκό Έτος των Πολιτών (2013), έγγρ. 13478/11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αρχές που διέπουν τη σύνθεση και λειτουργία της θεματικής ομάδας εμπειρογνομόνων την οποία θα συστήσουν τα κράτη μέλη και η Επιτροπή**Σύνθεση**

- Η συμμετοχή των κρατών μελών στις εργασίες της ομάδας είναι προαιρετική και τα κράτη μέλη μπορούν να δηλώσουν συμμετοχή ανά πάσα στιγμή.
- Τα κράτη μέλη που ενδιαφέρονται να συμμετάσχουν στις εργασίες της θεματικής ομάδας εμπειρογνομόνων θα μεριμνούν ώστε οι διορισμένοι εμπειρογνώμονες να διαθέτουν τη δέουσα πείρα σε εθνικό επίπεδο και θα εξασφαλίζουν αποτελεσματική επικοινωνία με τις αρμόδιες εθνικές αρχές. Η Επιτροπή θα συντονίζει τους διορισμούς.
- Η θεματική ομάδα εμπειρογνομόνων μπορεί να αποφασίζει να προσκαλεί και άλλους συμμετέχοντες: ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες, ενδιαφερόμενους φορείς και αντιπροσώπους ευρωπαϊκών τρίτων χωρών.

Πλαίσιο εργασιών

- Η θεματική ομάδα εμπειρογνομόνων θα είναι αρμόδια για την ανάδειξη του προέδρου ή των συμπροέδρων της κατά την πρώτη συνεδρίαση της ομάδας. Θα καταρτίζει επίσης πρόγραμμα εργασιών με σκοπό την παραγωγή συγκεκριμένων και αξιοποιήσιμων αποτελεσμάτων για το θέμα που της ζητείται.
 - Η Επιτροπή θα παρέχει εμπειρογνομοσύνη καθώς και υλικοτεχνική και γραμματειακή υποστήριξη στις εργασίες της θεματικής ομάδας εμπειρογνομόνων. Θα υποστηρίζει κατά το δυνατόν την ομάδα με άλλα κατάλληλα μέσα.
 - Η θεματική ομάδα εμπειρογνομόνων θα συνέρχεται κατά κανόνα στις Βρυξέλλες, αλλά μπορεί να διοργανώνει συνεδριάσεις εκτός Βρυξελλών μετά από πρόσκληση κράτους μέλους.
-

Συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 2012, για την ψηφιοποίηση και την προσβασιμότητα πολιτιστικού υλικού και για την ψηφιακή διαφύλαξη

(2012/C 169/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΟΤΙ:

- Η ψηφιοποίηση και η προσβασιμότητα του πολιτιστικού υλικού των κρατών μελών και η μακροπρόθεσμη ψηφιακή του διαφύλαξη είναι ουσιώδεις για να είναι δυνατή η πρόσβαση όλων στον πολιτισμό και τη γνώση στην ψηφιακή εποχή και για να προαχθεί ο πλούτος και η ποικιλομορφία της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς,
- Το ψηφιοποιημένο πολιτιστικό υλικό αποτελεί σημαντική πηγή για τις ευρωπαϊκές πολιτιστικές και δημιουργικές βιομηχανίες ⁽¹⁾. Η ψηφιοποίηση και η επιγραμμική προσβασιμότητα της πολιτιστικής κληρονομιάς των κρατών μελών, τόσο σε εθνικό όσο και σε διασυνοριακό πλαίσιο, συμβάλλουν στην οικονομική ανάπτυξη και τη δημιουργία απασχόλησης και στην υλοποίηση της ενιαίας ψηφιακής αγοράς μέσω της αυξανόμενης προσφοράς νέων και καινοτόμων επιγραμμικών προϊόντων και υπηρεσιών.
- Απαιτείται συντονισμένη δράση στο επίπεδο της Ένωσης ώστε να δημιουργηθούν συνεργίες μεταξύ των εθνικών προσπαθειών και να διασφαλισθεί ότι η επιγραμμική προσβασιμότητα φθάνει σε μια κρίσιμη μάζα.
- Το πλαίσιο των προσπαθειών ψηφιοποίησης και συνεργασίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο έχει αλλάξει αφότου το Συμβούλιο ενέκρινε το 2006 συμπεράσματα για την ψηφιοποίηση και την επιγραμμική προσβασιμότητα του πολιτιστικού υλικού και την ψηφιακή διατήρηση ⁽²⁾. Η Euroreana άρχισε να λειτουργεί το 2008 ως κοινό πολυγλωσσικό σημείο πρόσβασης στην ψηφιακή πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης και στα συμπεράσματα του Συμβουλίου του 2010 για την «Euroreana: τα επόμενα βήματα» ⁽³⁾,

1. ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ:

- τη σύσταση της Επιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 2011 για την ψηφιοποίηση και την επιγραμμική προσβασιμότητα πολιτιστικού υλικού και την ψηφιακή διαφύλαξη ⁽⁴⁾ (2011/711/ΕΕ) ως τμήμα της Ψηφιακής Ατζέντας για την Ευρώπη ⁽⁵⁾.

2. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ:

- τις προσπάθειες που διεξάγονται στα κράτη μέλη για ψηφιοποίηση του υλικού των πολιτιστικών ιδρυμάτων τους και για να καταστεί το περιεχόμενο αυτό επιγραμμικά προσβάσιμο, καθώς και τις προσπάθειες για παροχή χρηματοδότησης για ψηφιοποίηση σε περίοδο οικονομικής κρίσης,
- την πολύτιμη εργασία της Euroreana, των ιδρυμάτων και των εθνικών σημείων συγκέντρωσης των κρατών μελών που συμβάλλουν στην Euroreana, ως προς το περιεχόμενο και το συντονισμό,

⁽¹⁾ Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή έκθεση για την ανταγωνιστικότητα του 2010, οι δημιουργικές βιομηχανίες αντιπροσωπεύουν το 3,3 % του ΑΕΠ της ΕΕ και το 3 % της απασχόλησης στην ΕΕ.

⁽²⁾ ΕΕ C 297 της 7.12.2006, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 137 της 27.5.2010, σ. 19.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 283 της 29.10.2011, σ. 39.

⁽⁵⁾ COM(2010) 245 τελικό/2.

- ότι, παρότι σημειώθηκε πρόοδος στην ψηφιοποίηση της πολιτιστικής κληρονομιάς της Ευρώπης, απαιτούνται περαιτέρω ενέργειες ώστε να μετατραπεί η κληρονομιά αυτή σε διαρκές αγαθό για τους ευρωπαίους πολίτες και την οικονομία στην ψηφιακή εποχή,

3. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ:

- ότι απαιτείται να δοθεί έμφαση στην πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης στο επιγραμμικό περιβάλλον και να προαχθεί η δημιουργία περιεχομένου και νέων επιγραμμικών υπηρεσιών ως μέρος της κοινωνίας της πληροφορίας και της κοινωνίας της γνώσης,
- τη ζωτική σημασία της διασφάλισης της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας της Euroreana, μεταξύ άλλων και από άποψη διακυβέρνησης και χρηματοδότησης, και την ανάγκη να αναπτυχθεί περαιτέρω ως κοινό πολυγλωσσικό σημείο πρόσβασης προς την ευρωπαϊκή ψηφιακή πολιτιστική κληρονομιά και ως πολύτιμη πηγή για τη δημιουργική βιομηχανία, ιδίως με τη βελτίωση της ποιότητας και της ποικιλίας του ψηφιοποιημένου πολιτιστικού υλικού όλων των κατηγοριών (κείμενα, οπτικοακουστικό υλικό, μουσειακά εκθέματα, μητρώα αρχείων κ.τ.λ.),
- την ανάγκη για συλλογική προσπάθεια των κρατών μελών και της Επιτροπής ώστε να προαχθούν ποιοτικά και τεχνικά πρότυπα για το περιεχόμενο που μεταφέρεται στην Euroreana,
- την ανάγκη να συνεχισθεί η εργασία για τα τεχνικά πρότυπα και την ψηφιοποίηση και τα μεταδεδομένα, μεταξύ άλλων μέσω του πλαισίου της Euroreana, προς όφελος τόσο της προσβασιμότητας όσο και της μακροπρόθεσμης διατήρησης του ψηφιακού υλικού,
- το βασικό όραμα συνεργασίας με όλους τους ενδιαφερόμενους εταίρους για να αποφευχθεί «μαύρη τρύπα του 20ού αιώνα» στο υλικό που διατίθεται μέσω της Euroreana, και ως εκ τούτου την ανάγκη να καταστεί περισσότερο διαθέσιμο υλικό με δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας μέσω της ιστοσελίδας,
- την ανάγκη να προαχθούν δραστήρια εθελοντικές συμφωνίες ⁽⁶⁾ για την σε ευρεία κλίμακα ψηφιοποίηση και επιγραμμική διαθεσιμότητα των μη διαθέσιμων στο εμπόριο έργων και να ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα για να προβλεφθεί η απαιτούμενη ασφάλεια δικαίου σε εθνικό και διασυνοριακό επίπεδο,
- ότι η ψηφιοποίηση και η επιγραμμική προσβασιμότητα της πολιτιστικής κληρονομιάς της Ευρώπης θα πρέπει να γίνεται με πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας,

⁽⁶⁾ Στις 20 Σεπτεμβρίου 2011, υπογράφηκε στις Βρυξέλλες από τους εκπροσώπους των ενδιαφερομένων κύκλων μνημόνιο συμφωνίας σχετικά με τις βασικές αρχές για την ψηφιοποίηση και την παρουσίαση έργων μη διαθέσιμων στο εμπόριο, μετά από διάλογο των ενδιαφερόμενων φορέων με την υποστήριξη της Επιτροπής.

4. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ:

— την έκθεση «Η νέα αναγέννηση»⁽¹⁾ της ομάδας μελέτης («Επιτροπή των σοφών») σχετικά με την επιγραμμική παρουσίαση της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς και την πρόσφατη νομοθετική πρόταση της Επιτροπής σχετικά με τις υποδομές των ψηφιακών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησης της Euroreana, ως τμήμα της Διευκόλυνσης «Συνδέοντας την Ευρώπη»⁽²⁾, καθώς και τις προτάσεις σχετικά με τα ορφανά έργα⁽³⁾ και την περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημόσιου τομέα⁽⁴⁾.

5. ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

— να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα σύμφωνα με τις προτεραιότητες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα προκειμένου:

— να ενοποιήσουν τις στρατηγικές και στόχους τους για την ψηφιοποίηση του πολιτιστικού υλικού,

— να ενοποιήσουν την οργάνωση της ψηφιοποίησης και την πρόβλεψη για χρηματοδότηση της ψηφιοποίησης, μεταξύ άλλων μέσω της προαγωγής της χρήσης εταιρικών σχέσεων μεταξύ δημοσίου και ιδιωτικού τομέα,

— να βελτιώσουν τις συνθήκες-πλαίσια για την επιγραμμική προσβασιμότητα και τη χρήση πολιτιστικού υλικού,

— να συμβάλουν στην περαιτέρω ανάπτυξη της Euroreana, μεταξύ άλλων με την παρότρυνση των πολιτιστικών ιδρυμάτων να συμπεριλάβουν στην ιστοσελίδα όλο το σχετικό ψηφιοποιημένο πολιτιστικό υλικό,

— να διασφαλίσουν την μακροπρόθεσμη ψηφιακή διατήρηση,

λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη τα διάφορα επίπεδα προόδου και τις προσεγγίσεις όσον αφορά την ψηφιοποίηση, καθώς και τις συνολικές προσπάθειες των κρατών μελών για δημοσιονομική εξυγίανση,

6. ΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

— να συνεχίσει να υποστηρίζει την Euroreana ως κοινό πολυγλωσσικό σημείο πρόσβασης στην ψηφιακή πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του 2010 για την Euroreana,

— να συγκεντρώσει, να αναλύσει και να διαδώσει τα αποτελέσματα και τις εμπειρίες που αποκτήθηκαν σε εθνικό και ενωσιακό επίπεδο· να υποβάλλει στη βάση αυτή ανά διετία έκθεση προόδου σχετικά με την ψηφιοποίηση, την επιγραμμική προσβασιμότητα και την ψηφιακή διατήρηση,

— να στηρίξει την ανταλλαγή πληροφοριών και ορθών πρακτικών, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών με τις συμπράξεις δημοσίου και ιδιωτικού τομέα και τα πρότυπα ψηφιοποίησης,

7. ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ, ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΤΗΝ EUROREANA, ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΩΝ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΩΝ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΩΝ ΤΟΥΣ:

— να συνεχίσουν, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του 2010 για την Euroreana, τις εργασίες σχετικά με το χάρτη πορείας της Euroreana, συμπεριλαμβανομένων των αριστουργημάτων της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς που επιλέχθηκαν στα επιμέρους κράτη μέλη,

— να αυξήσουν την ευαισθητοποίηση του ευρύτερου κοινού σε σχέση με την Euroreana,

— να προαγάγουν τη χρήση του προσβάσιμου υλικού μέσω της Euroreana και των σχετικών μεταδεδομένων για καινοτόμους σκοπούς με πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας,

— να αναπτύξουν περαιτέρω την Euroreana ως φιλικό προς το χρήστη σημείο πρόσβασης,

— να σημειώσουν συγκεκριμένη πρόοδο στο πλαίσιο των συζητήσεων σχετικά με τη δομή διακυβέρνησης της Euroreana.

⁽¹⁾ [http://ec.europa.eu/information_society/activities/digital_libraries/comite_des_sages/index_\(lg\).htm](http://ec.europa.eu/information_society/activities/digital_libraries/comite_des_sages/index_(lg).htm)

⁽²⁾ COM(2011) 665 τελικό/3.

⁽³⁾ COM(2011) 289 τελικό.

⁽⁴⁾ COM(2011) 877 τελικό.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δράσεις προτεραιότητας και ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα

Ο προτεινόμενος πίνακας δραστηριοτήτων και στόχων αποτελεί ενδεικτικό χάρτη πορείας των εργασιών για τα κράτη μέλη για την περίοδο 2012-15.

1. Ομογενοποίηση των στρατηγικών και των στόχων τους για την ψηφιοποίηση του πολιτιστικού υλικού:

Καθορίζοντας μέχρι το τέλος του 2012, στόχους για την ψηφιοποίηση και τη διατήρηση ή, όπου είναι απαραίτητο, δίνοντας μεγαλύτερη προτεραιότητα στην ψηφιοποίηση
Καθορίζοντας, μέχρι το 2013, πρότυπα για την επιλογή υλικού προς ψηφιοποίηση και τρόπο παρουσίασης του επιγραμμικού υλικού, καθώς και εφαρμόζοντας τα τεχνικά πρότυπα για τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας και της μετακίνησης του περιεχομένου. Σχετικά με το κοινόχρηστο υλικό, τα πρότυπα θα πρέπει να ενθαρρύνουν την ευρύτερη δυνατή πρόσβαση για περαιτέρω χρήση και να αποθαρρύνουν τη χρήση εμφανών υδατογραφημάτων ή άλλων οπτικών μέτρων προστασίας που περιορίζουν τη χρηστικότητα
Ενισχύοντας την παρακολούθηση της προόδου στην ψηφιοποίηση για τη δημιουργία επισκοπήσεων σε εθνικό επίπεδο και συμβάλλοντας στη δημιουργία επισκόπησης σε ευρωπαϊκό επίπεδο
Συμβάλλοντας, μέχρι το τέλος του 2013, στην αξιολόγηση από την Επιτροπή της προόδου της ψηφιοποίησης και της ψηφιακής διατήρησης σε ευρωπαϊκό επίπεδο

2. Ομογενοποίηση της οργάνωσης της ψηφιοποίησης και της παροχής χρηματοδότησης για την ψηφιοποίηση, μεταξύ άλλων μέσω της προαγωγής της χρήσης συμπράξεων δημοσίου και ιδιωτικού τομέα:

Ενθαρρύνοντας τις συμπράξεις δημοσίου και ιδιωτικού τομέα για την ψηφιοποίηση μεταξύ των πολιτιστικών ιδρυμάτων και των ιδιωτικών εταιρών, με σημείο εκκίνησης τα κριτήρια που εκπόνησε η Επιτροπή στη σύστασή της 2011/71/ΕΕ
Χρησιμοποιώντας τα διαρθρωτικά ταμεία της ΕΕ, όπου είναι δυνατόν, για τη συγχρηματοδότηση δραστηριοτήτων ψηφιοποίησης ⁽¹⁾
Προάγοντας μέτρα για τη βελτιστοποίηση της χρήσης της ικανότητας ψηφιοποίησης για την επίτευξη οικονομικών κλίμακας, έχοντας κατά νου τις δυνατότητες διασυνοριακής συνεργασίας

3. Βελτίωση των συνθηκών-πλαισίων για την επιγραμμική προσβασιμότητα και τη χρήση πολιτιστικού υλικού:

Διασφαλίζοντας, επί της αρχής, ότι το υλικό στο δημόσιο τομέα θα παραμείνει στο δημόσιο τομέα και μετά τη ψηφιοποίηση, με πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας
Προωθώντας τις εθελοντικές συμφωνίες μεταξύ των ενδιαφερομένων φορέων και άλλων μηχανισμών που διευκολύνουν την ψηφιοποίηση και την επιγραμμική προσβασιμότητα έργων που δεν είναι διαθέσιμα στο εμπόριο

4. Συμβολή στην περαιτέρω ανάπτυξη της Europeana:

Ενθαρρύνοντας τα πολιτιστικά ιδρύματα, καθώς και τους εκδότες και άλλους κατόχους δικαιωμάτων να καταστήσουν το ψηφιοποιημένο υλικό τους προσβάσιμο μέσω της Europeana, λαμβάνοντας υπόψη τους ενδεικτικούς στόχους ελάχιστης συμβολής σε περιεχόμενο στην Europeana, ως έχουν στο Παράρτημα II της σύστασης της Επιτροπής 2011/711/ΕΕ
Πραγματοποιώντας μεγαλύτερη επιλογή έργων και αντικειμένων πολιτιστικής και ιστορικής σημασίας που είναι προσβάσιμα μέσω της Europeana, συμπεριλαμβανομένων των αριστουργημάτων που έχουν επιλέξει τα επιμέρους κράτη μέλη
Οριστικοποιώντας μέχρι το τέλος του 2012, τους χάρτες πορείας για να ευθυγραμμισθεί το περιεχόμενο της Europeana προς τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του 2010, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να προστεθεί στην Europeana σχετικό, ήδη ψηφιοποιημένο υλικό.
Προάγοντας τη συγκέντρωση σε εθνικό επίπεδο, συστήνοντας ή ενισχύοντας τα εθνικά σημεία συγκέντρωσης και συνεισφέροντας σε διασυνοριακά σημεία συγκέντρωσης για την Europeana
Ενισχύοντας τη χρήση κοινών προτύπων ψηφιοποίησης και τη συστηματική χρήση μόνιμων αναγνωριστικών

⁽¹⁾ Τα παρόντα συμπεράσματα δεν προδικάζουν τις διαπραγματεύσεις για το επόμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο.

Ενθαρρύνοντας την ευρεία και ελεύθερη διάθεση των μεταδεδομένων που τα πολιτιστικά ιδρύματα παρέχουν στην Ευropeana για περαιτέρω χρήση καθώς και για καινοτόμες εφαρμογές
Αυξάνοντας την ευαισθητοποίηση σχετικά με την Ευropeana στο ευρύ κοινό με ιδιαίτερη προσοχή στα παιδιά και τους νέους

5. Διασφάλιση της μακροπρόθεσμης ψηφιακής διαφύλαξης:

Προωθώντας και ενισχύοντας στρατηγικές για τη μακροπρόθεσμη ψηφιακή διατήρηση, συνοδευόμενες από σχέδια εφαρμογής
Ανταλλάσσοντας πληροφορίες μεταξύ τους σχετικά με τις στρατηγικές και τα σχέδια δράσης για μακροπρόθεσμη ψηφιακή διατήρηση
Εξασφαλίζοντας τις αναγκαίες συνθήκες του νομικού πλαισίου για μακροπρόθεσμη ψηφιακή διατήρηση όσον αφορά την πολλαπλή αντιγραφή και τη μετακίνηση ψηφιακού πολιτιστικού υλικού εκ μέρους των δημόσιων ιδρυμάτων για λόγους διαφύλαξης, με πλήρη σεβασμό της ενωσιακής και της διεθνούς νομοθεσίας για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας
Προβαίνοντας στις απαραίτητες νομικές ρυθμίσεις για την απόθεση υλικού που δημιουργήθηκε σε ψηφιακή μορφή, ώστε να εξασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη διαφύλαξή του
Λαμβάνοντας υπόψη τις εξελίξεις σε άλλα κράτη μέλη, κατά την κατάρτιση ή την επικαιροποίηση πολιτικών και διαδικασιών για την απόθεση υλικού που έχει εξαρχής δημιουργηθεί σε ψηφιακή μορφή, ώστε να αποφεύγονται μεγάλες αποκλίσεις στις ρυθμίσεις σχετικά με την απόθεση
Διασφαλίζοντας ότι στις διαδικασίες ψηφιοποίησης ή δημιουργίας εξαρχής ψηφιακού υλικού ενσωματώνονται επαρκή περιγραφικά και τεχνικά μεταδεδομένα και μόνιμα αναγνωριστικά

Συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, στις 10 Μαΐου 2012, για την καταπολέμηση της φαρμακοδιέγερσης στον ερασιτεχνικό αθλητισμό

(2012/C 169/03)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ,

1. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ:

1. το πρόγραμμα εργασιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον αθλητισμό κατά την περίοδο 2011-2014 ⁽¹⁾ που εγκρίθηκε στις 20 Μαΐου 2011, βάσει του οποίου η καταπολέμηση της φαρμακοδιέγερσης ανάγεται σε θέμα προτεραιότητας και συγκροτείται Ομάδα εμπειρογνομόνων «Καταπολέμηση της φαρμακοδιέγερσης»,
2. τη λευκή βίβλο της Επιτροπής για τον αθλητισμό της 11ης Ιουλίου 2007 ⁽²⁾ με την οποία καλούνται όλοι οι φορείς που έχουν αρμοδιότητα στον τομέα της δημόσιας υγείας να λάβουν υπόψη τις επιβλαβείς για την υγεία παραμέτρους της φαρμακοδιέγερσης και την ανακοίνωση της Επιτροπής της 18ης Ιανουαρίου 2011 για την ανάπτυξη της ευρωπαϊκής διάστασης του αθλητισμού ⁽³⁾ όπου αναφέρεται ότι η φαρμακοδιέγερση εξακολουθεί να αποτελεί σημαντική απειλή για τον αθλητισμό και ότι η χρήση φαρμακοδιεγερτικών ουσιών από ερασιτέχνες αθλητές δημιουργεί σοβαρούς κινδύνους δημόσιας υγείας και απαιτεί προληπτική δράση ακόμη και στα γυμναστήρια,
3. ότι στόχος της δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα του αθλητισμού είναι, μεταξύ άλλων, η προστασία της σωματικής και ψυχικής ακεραιότητας των αθλητών και αθλητριών, ιδίως δε των νεαρότερων,

2. ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΟΤΙ:

1. Η φαρμακοδιέγερση στον ερασιτεχνικό αθλητισμό και σε χώρους άθλησης αναψυχής όπως τα γυμναστήρια, αποτελεί σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ σημαντικό πρόβλημα το οποίο:
 - θέτει σε κίνδυνο την υγεία κάθε χρήστη φαρμακοδιεγερτικών ουσιών,
 - αποτελεί κίνδυνο για πρόσωπα του άμεσου περιβάλλοντος του χρήστη φαρμακοδιεγερτικών ουσιών,
 - θίγει την ακεραιότητα του ερασιτεχνικού αθλητισμού,
 - συνδέεται με αρνητικά κοινωνικά φαινόμενα, συμπεριλαμβανομένων εγκληματικών δραστηριοτήτων όπως το λαθρεμπόριο ουσιών φαρμακοδιέγερσης,
 - βλάπτει ιδίως τα νεαρά άτομα,
2. Σε επίπεδο ΕΕ, αλλά και σε διεθνές επίπεδο, είναι περιορισμένες οι γνώσεις σχετικά με την έκταση του προβλήματος στον ερασιτεχνικό αθλητισμό, μεταξύ άλλων όσον αφορά την εμφάνιση και το μέγεθός του, καθώς αποτελεσματικά μέτρα πρόληψης, ενημέρωσης, ελέγχων, επιβολής κυρώσεων και απεξάρτησης ⁽⁴⁾,

3. Ενώ έχει αναπτυχθεί σε ικανοποιητικό βαθμό η διεθνής συνεργασία για την καταπολέμηση της φαρμακοδιέγερσης στα αθλήματα σε επίπεδο πρωταθλητισμού, παραμένει μέχρι στιγμής περιορισμένη η συνεργασία για την καταπολέμηση της φαρμακοδιέγερσης στον ερασιτεχνικό αθλητισμό, τόσο μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ όσο και σε διεθνή κλίμακα,
4. Η καταπολέμηση της φαρμακοδιέγερσης στον ερασιτεχνικό αθλητισμό δεν θα πρέπει να περισπά την προσοχή από την καταπολέμησή της στα αθλήματα σε επίπεδο πρωταθλητισμού, αλλά να συμπληρώνει τις προσπάθειες που καταβάλλονται για την εξασφάλιση καθαρού και ασφαλούς αθλητικού περιβάλλοντος σε όλα τα επίπεδα,
5. Ενώ το κυριότερο κίνητρο για τη χρήση φαρμακοδιεγερτικών ουσιών στα αθλήματα σε επίπεδο πρωταθλητισμού είναι η αύξηση των επιδόσεων, από μελέτες προκύπτει ότι τα κίνητρα των χρηστών τέτοιων ουσιών στον ερασιτεχνικό αθλητισμό καλύπτουν και ευρύ φάσμα άλλων αιτιών, από λόγους αισθητικής έως την απόκτηση αυτοπεποίθησης ή την αίσθηση ευφορίας που προκαλεί η χρήση φαρμακοδιεγερτικών και ότι το πρόβλημα της φαρμακοδιέγερσης στον ερασιτεχνικό αθλητισμό πρέπει να κατανοηθεί σωστά και να αντιμετωπισθεί αναλόγως,
6. Αν και ο παγκόσμιος κώδικας αντι-ντόπινγκ («ο κώδικας») εστιάζεται στην καταπολέμηση της φαρμακοδιέγερσης στα αθλήματα σε επίπεδο διεθνούς και εθνικού πρωταθλητισμού, ορίζει επίσης ότι ορισμένες εθνικές οργανώσεις κατά της φαρμακοδιέγερσης μπορούν να ελέγχουν ερασιτέχνες αθλητές ή αθλητές που συμμετέχουν σε αγώνες, αλλά δεν υποχρεούνται να εφαρμόζουν όλες τις πτυχές του κώδικα σε αυτά τα άτομα και μπορούν αντ' αυτού να θεσπίζουν ειδικούς εθνικούς κανόνες για τον έλεγχο της λήψης φαρμακοδιεγερτικών ουσιών από αθλητές που συμμετέχουν σε αγώνες που δεν είναι διεθνούς ούτε εθνικού επιπέδου, χωρίς να προσκρούουν σε διατάξεις του κώδικα ⁽⁵⁾,

3. ΚΑΛΟΥΝ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΕ:

1. Να ενθαρρύνουν και να συμβάλλουν στην οργάνωση εκπαιδευτικών προγραμμάτων και ενημερωτικών εκστρατειών ή στην εφαρμογή άλλων προληπτικών μέτρων που αφορούν τη φαρμακοδιέγερση στον ερασιτεχνικό αθλητισμό και άλλα συναφή ζητήματα τα οποία θα μπορούσαν να εφαρμόζονται από το αθλητικό κίνημα, τον κλάδο των γυμναστηρίων, το εκπαιδευτικό σύστημα και τον τομέα της υγείας,
2. Να προαγάουν τη στενή συνεργασία μεταξύ των δημοσίων αρχών, του αθλητικού κινήματος και του κλάδου των γυμναστηρίων, π.χ. μέσω κοινής ενημέρωσης για τον επιπολασμό και την πρόληψη και κατάρτισης κοινών σχεδίων, κατευθυντηρίων γραμμών και κανονιστικών διατάξεων, με στόχο την καταπολέμηση της φαρμακοδιέγερσης στον ερασιτεχνικό αθλητισμό,

⁽¹⁾ ΕΕ C 162 της 1.6.2011, σ. 1.

⁽²⁾ Έγγρ. 11811/07.

⁽³⁾ Έγγρ. 5597/11.

⁽⁴⁾ Μεταξύ των πιο πρόσφατων μελετών επί του θέματος συγκαταλέγονται τα σχέδια δικτύων με θέμα τη φαρμακοδιέγερση στον ερασιτεχνικό αθλητισμό που συγχρηματοδοτούνται μέσω των προπαρασκευαστικών δράσεων στον τομέα του αθλητισμού του 2010 με τίτλο «Fitness Against Doping» και «Strategy for Stopping Steroids».

⁽⁵⁾ World Anti Doping Code, World Anti Doping Agency, 2009, σ. 126 (Appendix I, Definitions, Athlete).

3. Να ενθαρρύνουν την κατάλληλη και αποτελεσματική ανταλλαγή πληροφοριών και συνεργασία μεταξύ των εθνικών και διεθνών αρχών που ασχολούνται με το πρόβλημα της φαρμακοδιέγερσης στον ερασιτεχνικό αθλητισμό και με τις έρευνες και τις κυρώσεις του λαθρεμπορίου και της παράνομης διακίνησης ουσιών φαρμακοδιέγερσης, συμπεριλαμβανομένων των αρχών που είναι αρμόδιες σε θέματα αθλητισμού, καταπολέμησης της φαρμακοδιέγερσης, υγείας, παιδείας, αστυνομικού και τελωνειακού ελέγχου,
4. Να προαγάγουν ένα πλαίσιο ενδεδειγμένων και αποτελεσματικών μέτρων για τη διεξαγωγή ερευνών και την επιβολή κυρώσεων κατά της παραγωγής, διακίνησης, διανομής και κατοχής φαρμακοδιεγερτικών ουσιών στον ερασιτεχνικό αθλητισμό, με σκοπό να περιοριστεί η διαθεσιμότητα και χρήση των εν λόγω ουσιών, για παράδειγμα μέσω μέτρων ελέγχου και συναφών μέτρων, σε περιβάλλοντα ερασιτεχνικού αθλητισμού όπως τα γυμναστήρια,
5. Να υποστηρίζουν τις προσπάθειες του Παγκόσμιου Οργανισμού κατά της Φαρμακοδιέγερσης (WADA) με στόχο την ανάπτυξη αποτελεσματικών πλαισίων συνεργασίας με την Ευρώπη, την Ιντερπόλ, τον Παγκόσμιο Οργανισμό Τελωνείων, τη φαρμακοβιομηχανία και άλλους συναφείς παγκόσμιους φορείς, προκειμένου να περιοριστεί η διαθεσιμότητα φαρμακοδιεγερτικών ουσιών που μπορούν να χρησιμοποιούνται τόσο στα αθλήματα σε επίπεδο πρωταθλητισμού όσο και στον ερασιτεχνικό αθλητισμό,

4. ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ:

Να διευρυνθεί η εντολή της Ομάδας εμπειρογνομόνων «Καταπολέμηση της φαρμακοδιέγερσης», η οποία συγκροτήθηκε στο πλαίσιο του προγράμματος εργασιών της ΕΕ για τον αθλητισμό 2011-2014, ενώ παράλληλα θα τονισθεί ότι πρέπει να δίνεται προτεραιότητα στις δράσεις που περιγράφονται στο πρόγραμμα εργασιών σχετικά με τη συνεισφορά της ΕΕ στη διαδικασία επανεξέτασης του παγκόσμιου κώδικα καταπολέμησης της φαρμακοδιέγερσης, με την προσθήκη της ακόλουθης δράσης: συλλογή, και με τη συνεργασία των ενδιαφερόμενων κύκλων, των βέλτιστων πρακτικών για την καταπολέμηση της φαρμακοδιέγερσης στον ερασιτεχνικό αθλητισμό στα κράτη μέλη της ΕΕ, μεταξύ άλλων όσον αφορά την πρόληψη, την ενημέρωση, τους ελέγχους και την επιβολή σχετικών μέτρων, καθώς και την απεξάρτηση και, βάσει των στοιχείων που θα συλλεγούν, να υποβληθούν έως το τέλος του 2013 συστάσεις για την καταπολέμηση της φαρ-

μακοδιέγερσης στον ερασιτεχνικό αθλητισμό, οι οποίες θα μπορούν να εφαρμοσθούν τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε εθνικό επίπεδο.

5. ΚΑΛΟΥΝ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

1. Με βάση προηγούμενες εργασίες σε αυτόν τον τομέα, να διεξαγάγει μελέτη με σκοπό τη σύσταση βάσης δεδομένων προκειμένου να θεσπισθούν πολιτικές για την καταπολέμηση της χρήσης φαρμακοδιεγερτικών ουσιών στον ερασιτεχνικό αθλητισμό, μεταξύ άλλων και μέσω της συγκέντρωσης πληροφοριών για τη χρήση φαρμακοδιεγερτικών ουσιών στον ερασιτεχνικό αθλητισμό στα κράτη μέλη της ΕΕ,
2. Να προάγει και να υποστηρίζει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών στην ΕΕ όσον αφορά την καταπολέμηση της φαρμακοδιέγερσης στον ερασιτεχνικό αθλητισμό, ιδίως μέσω της παροχής στήριξης σε διακρατικές εκστρατείες ευαισθητοποίησης του κοινού και της διάδοσης των αποτελεσμάτων των προγραμμάτων στον τομέα της καταπολέμησης της φαρμακοδιέγερσης που υποστηρίζονται μέσω των προπαρασκευαστικών δράσεων στον τομέα του αθλητισμού, καθώς και της διάδοσης των αποτελεσμάτων τυχόν προγραμμάτων σχετικών με τη φαρμακοδιέγερση στον ερασιτεχνικό αθλητισμό που θα αναληφθούν μελλοντικά. Η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μπορεί να αφορά:

- Εκπαίδευση, πληροφόρηση και ευαισθητοποίηση του κοινού
- Δειγματοληψία για την ανίχνευση φαρμακοδιεγερτικών ουσιών στον ερασιτεχνικό αθλητισμό
- Θεραπεία και απεξάρτηση από τη χρήση φαρμακοδιεγερτικών ουσιών στον ερασιτεχνικό αθλητισμό
- Σήμανση και έλεγχος του περιεχομένου συμπληρωμάτων διατροφής για να αποφεύγεται η ακούσια λήψη φαρμακοδιεγερτικών ουσιών
- Νομοθετικά μέτρα που έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικά για την αντιμετώπιση της φαρμακοδιέγερσης στον ερασιτεχνικό αθλητισμό σε επιμέρους κράτη μέλη της ΕΕ.

Συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2012, για την ικανότητα επαγγελματικής ένταξης των αποφοίτων μετά την εκπαίδευση και την κατάρτιση

(2012/C 169/04)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ:

- Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 2009 σχετικά με ένα στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης («ΕΚ 2020») ⁽¹⁾ βάσει των οποίων, δεδομένης της σημασίας που έχει η ικανότητα επαγγελματικής ένταξης μέσω της εκπαίδευσης και της κατάρτισης προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι σημερινές και οι μελλοντικές προκλήσεις της αγοράς εργασίας, κλήθηκε η Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για ενδεχόμενο ευρωπαϊκό κριτήριο αξιολόγησης σε αυτόν τον τομέα.
- Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 18ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τις προτεραιότητες για ενισχυμένη ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης κατά την περίοδο 2011-2020 ⁽²⁾, με τα οποία τονίστηκε ότι οι χώρες θα πρέπει να προωθήσουν τις συμπράξεις μεταξύ φορέων παροχής εκπαίδευσης και κατάρτισης, κοινωνικών εταιρών και άλλων σχετικών φορέων, προκειμένου να εξασφαλισθεί καλύτερη διάδοση πληροφοριών σχετικά με τις ανάγκες της αγοράς εργασίας καθώς και μεγαλύτερη αντιστοίχιση μεταξύ των αναγκών αυτών και της ανάπτυξης γνώσεων, δεξιοτήτων και ικανοτήτων.
- Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 14ης Φεβρουαρίου 2011, σχετικά με τον ρόλο της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στην εφαρμογή της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» ⁽³⁾, στα οποία τονίστηκε ότι έχει μεγάλη σημασία για την ενίσχυση της ικανότητας επαγγελματικής ένταξης η μετάβαση προς συστήματα προσόντων με βάση τα μαθησιακά αποτελέσματα και η ευρύτερη επικύρωση των ικανοτήτων και προσόντων που αποκτώνται σε ανεπίσημα και άτυπα πλαίσια.
- Την εμβληματική πρωτοβουλία της στρατηγικής Ευρώπη 2020 «Ατζέντα για νέες δεξιότητες και θέσεις εργασίας: ευρωπαϊκή συμβολή για την πλήρη απασχόληση», με την οποία επιδιώκεται να ενισχυθούν οι επιδόσεις των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης και να διασφαλιστεί ότι οι νέοι είναι εφοδιασμένοι με τις κατάλληλες δεξιότητες και προσόντα για τις ανάγκες της αγοράς εργασίας.
- Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2011, σχετικά με την προώθηση της απασχόλησης των νέων για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» ⁽⁴⁾, με τα οποία τονίστηκε ότι το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο καλείται να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στη βελτίωση των προοπτικών απασχόλησης και του επιπέδου των προσόντων των νέων, καθώς

και στην εφαρμογή πολιτικών σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο για την ενίσχυση της πρόσβασης των νέων στην αγορά εργασίας και της απασχολησιμότητάς τους.

- Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2011 για τον εκσυγχρονισμό της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης ⁽⁵⁾, τα οποία καλούν τα κράτη μέλη να ενισχύουν τους δεσμούς μεταξύ ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, εργοδοτών και φορέων της αγοράς εργασίας, ώστε να λαμβάνονται περισσότερο υπόψη στα προγράμματα σπουδών οι ανάγκες της αγοράς εργασίας, να βελτιωθεί η αντιστοίχιση ικανοτήτων και θέσεων εργασίας και να αναπτυχθούν λυσιτελείς πολιτικές για την αγορά εργασίας με στόχο την προώθηση της απασχόλησης των αποφοίτων.
- Την ετήσια επισκόπηση της ανάπτυξης του 2012 ⁽⁶⁾ με την οποία καλούνται τα κράτη μέλη να στηρίζουν ιδιαίτερος την απασχόληση των νέων, μεταξύ άλλων προωθώντας συμβάσεις μαθητείας και πρακτικής άσκησης υψηλής ποιότητας και προσαρμόζοντας τα συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης ώστε να λαμβάνουν υπόψη τις συνθήκες της αγοράς εργασίας και τη ζήτηση δεξιοτήτων.
- Τη δήλωση των μελών του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 30ής Ιανουαρίου 2012 ⁽⁷⁾, με την οποία απευθύνεται έκκληση για προσπάθειες τόνωσης της απασχόλησης, ιδίως των νέων, μεταξύ άλλων προάγοντας την πρώτη επαγγελματική εμπειρία των νέων και τη συμμετοχή τους στην αγορά εργασίας, με στόχο να εξασφαλιστεί ότι, εντός ολίγων μηνών από την αποφοίτησή τους, θα μπορεί να προσφέρεται στους νέους μια ποιοτική θέση εργασίας, δυνατότητα συνέχισης της εκπαίδευσης, μαθητεία ή πρακτική άσκηση.

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ΟΤΙ:

- Είναι σημαντικότερο από ποτέ να δοθεί στους νέους Ευρωπαίους η δυνατότητα να αποκτούν τις γνώσεις, τις δεξιότητες και τα προσόντα που απαιτούνται για να διασφαλιστεί η ομαλή μετάβαση στην αγορά εργασίας της ΕΕ και για την περαιτέρω ανάπτυξη των προοπτικών σταδιοδρομίας τους, δεδομένου ότι ο αριθμός των νέων που αναζητούν εργασία εξακολουθεί να αυξάνεται ραγδαία.
- Η τρέχουσα οικονομική κρίση τονίζει περισσότερο τη σημασία της μετάβασης από την εκπαίδευση στην εργασία. Είναι ζωτικής σημασίας να εξασφαλιστεί ότι οι νέοι ολοκληρώνουν την εκπαίδευση και την κατάρτιση έχοντας την καλύτερη δυνατή στήριξη για να βρουν την πρώτη τους εργασία. Οι νέοι που αντιμετωπίζουν την ανεργία ή μια αργή μετάβαση ενδέχεται να υποστούν μακροπρόθεσμες αρνητικές συνέπειες όσον αφορά τη μελλοντική επιτυχία τους στην αγορά εργασίας, τα εισοδήματα ή τη δημιουργία οικογένειας. Κάτι τέτοιο ενδέχεται εξάλλου να θέσει

⁽¹⁾ ΕΕ C 119 της 28.5.2009, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ C 324 της 1.12.2010, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ C 70 της 4.3.2011, σ. 1.

⁽⁴⁾ 11838/11.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 372 της 20.12.2011, σ. 36.

⁽⁶⁾ 17229/11 + ADD 1, 2 και 3.

⁽⁷⁾ SN 5/12.

εν αμφιβόλω τη δημόσια και ιδιωτική επένδυση στην εκπαίδευση και κατάρτιση τους, πράγμα που αποτελεί απώλεια για την κοινωνία στο σύνολό της. Αυτό ισχύει όλως ιδιαίτερος στα πλαίσια της δημογραφικής γήρανσης, εξ αιτίας της οποίας ασκείται ακόμα μεγαλύτερη πίεση στους ολοένα και λιγότερους νέους της Ευρώπης να ενταχθούν γρήγορα και ουσιαστικά στην αγορά εργασίας.

- Η θέσπιση κριτηρίου αξιολόγησης ⁽¹⁾ για το ποσοστό των απασχολούμενων αποφοίτων ⁽²⁾ το οποίο να εστιάζει στη μετάβαση από την εκπαίδευση και την κατάρτιση στην αγορά εργασίας, θα επιτρέψει να πραγματοποιηθούν ανταλλαγές πολιτικών στο πλαίσιο «ΕΚ 2020» σχετικά με μέτρα ενίσχυσης της ικανότητας επαγγελματικής ένταξης των αποφοίτων.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ΤΑ ΕΞΗΣ:

- Το ποσοστό των απασχολούμενων αποφοίτων -δηλαδή το ποσοστό του απασχολούμενου πληθυσμού από 20 έως 34 ετών το οποίο αποφοίτησε 1, 2 ή 3 χρόνια πριν από το έτος αναφοράς και το οποίο δεν παρακολουθεί αυτό το διάστημα εκπαίδευση ή κατάρτιση- μειώθηκε κατά σχεδόν 4,5 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2008 (81 %) και του 2010 (76,5 %).
- Υπάρχουν ήδη επαρκή δεδομένα που να επιτρέπουν την παρακολούθηση ικανότητας επαγγελματικής ένταξης των αποφοίτων μετά την εκπαίδευση και την κατάρτιση, χωρίς πρόσθετο διοικητικό φόρτο και κόστος για τα κράτη μέλη ή την Eurostat ⁽³⁾.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ΟΤΙ:

- Η ικανότητα επαγγελματικής ένταξης — δηλαδή ο συνδυασμός παραγόντων που επιτρέπει στα άτομα να κατευθυνθούν προς την εύρεση εργασίας ή να βρουν εργασία, να διατηρήσουν μια θέση εργασίας και να προοδεύσουν κατά τη διάρκεια της σταδιοδρομίας τους — είναι μια πολυσύνθετη έννοια την οποία, εκτός από τα χαρακτηριστικά, τις δεξιότητες, τη νοοτροπία και τα κίνητρα του κάθε ατόμου, επηρεάζουν επίσης άλλοι εξωτερικοί παράγοντες, όπως οι ρυθμίσεις της αγοράς εργασίας, η δημογραφία, η διάρθρωση της οικονομίας και η γενική οικονομική κατάσταση, οι οποίοι υπερβαίνουν το πεδίο εφαρμογής της πολιτικής για την εκπαίδευση και κατάρτιση.
- Η ενίσχυση της ικανότητας επαγγελματικής ένταξης είναι ένα ζήτημα πολιτικής που απασχολεί όλες τις δημόσιες αρχές, συμπεριλαμβανομένων των αρμοδίων για την εκπαίδευση, την κατάρτιση και για την απασχόληση. Σε ευρωπαϊκό επίπεδο, έχει σημασία για τη στρατηγική «Ευρώπη 2020» και στο πλαίσιο της «ΕΚ 2020».

⁽¹⁾ Όπως περιγράφεται στο στρατηγικό πλαίσιο του 2009 για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και κατάρτισης, πρόκειται για επίπεδο αναφοράς μέσω ευρωπαϊκών επιδόσεων το οποίο δεν πρέπει να θεωρείται συγκεκριμένος στόχος που πρέπει να επιτευχθεί από κάθε χώρα, αλλά συλλογικός στόχος στην επίτευξη του οποίου καλούνται να συμβάλουν τα κράτη μέλη (ΕΕ C 119, 28.5.2009, σ. 7).

⁽²⁾ Για τους σκοπούς του παρόντος κειμένου «απόφοιτος» νοείται κάθε άτομο το οποίο έχει αποχωρήσει από την εκπαίδευση και την κατάρτιση έχοντας αποκτήσει προσόντα τουλάχιστον ανώτερης δευτεροβάθμιας ή μεταδευτεροβάθμιας, μη τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (επίπεδο ISCED 3 έως ISCED 4, μη περιλαμβανομένου του ISCED 3C short) ή προσόντα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (επίπεδα ISCED 5 και 6).

⁽³⁾ Με στόχο ένα κριτήριο αναφοράς για τη συμβολή της εκπαίδευσης και κατάρτισης στην ικανότητα επαγγελματικής ένταξης: (μεθοδολογικό σημείωμα EUR 24616 EN 2011).

- Η στήριξη που παρέχει η εκπαίδευση και η κατάρτιση στην ικανότητα επαγγελματικής ένταξης των νέων καλύπτεται εν μέρει από τους οικείους πρωταρχικούς στόχους της Ευρώπης 2020 και τα υφιστάμενα κριτήρια αξιολόγησης «ΕΚ 2020», όπως για το τριτοβάθμιο μορφωτικό επίπεδο, τα άτομα που εγκαταλείπουν πρόωρα την εκπαίδευση και την κατάρτιση, τη συμμετοχή των ενηλίκων στη δια βίου μάθηση και τα άτομα με χαμηλές επιδόσεις στην ανάγνωση, τα μαθηματικά και τις θετικές επιστήμες.

- Ωστόσο, η μετάβαση από την εκπαίδευση και την κατάρτιση στην απασχόληση δεν εξετάζεται ακόμη στο ισχύον πλαίσιο παρακολούθησης. Στην παρούσα φάση, η συμβολή των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης στην ικανότητα επαγγελματικής ένταξης των αποφοίτων θα μπορούσε να συνιστάται στον επαγγελματικό προσανατολισμό και τη συμβουλευτική για θέματα σταδιοδρομίας, σε ισχυρότερους δεσμούς μεταξύ ιδρυμάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης και επιχειρήσεων και σχετικών φορέων, σε ευθυγράμμιση των προγραμμάτων σπουδών προς τις ανάγκες της αγοράς εργασίας, σε ενίσχυση της επιχειρηματικής εκπαίδευσης, σε τοποθέτηση σε θέσεις εργασίας σε εταιρείες, σε πιο διαφανή πληροφόρηση για τα μαθησιακά αποτελέσματα και σε πολιτικές εκπαίδευσης και κατάρτισης που ανταποκρίνονται καλύτερα στις ανάγκες της αγοράς εργασίας σε δεξιότητες και με την ενθάρρυνση όλων των νέων να συνεχίζουν τις σπουδές τους πέραν της ανώτερης γενικής δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης. Επιπλέον, θα πρέπει να δοθεί προσοχή στην ικανότητα επαγγελματικής ένταξης των νέων ανθρώπων με ειδικές ανάγκες στην αγορά εργασίας.

- Η ανάπτυξη ενός ευρωπαϊκού κριτηρίου αξιολόγησης για το ποσοστό των απασχολούμενων αποφοίτων θα συμβάλει στον καθορισμό πολιτικών εκπαίδευσης και κατάρτισης οι οποίες βελτιώνουν τη μετάβαση από την εκπαίδευση και την κατάρτιση στην εργασία και συμβάλλουν στην ενίσχυση της επαγγελματικής επιτυχίας των αποφοίτων. Ένα ευρωπαϊκό κριτήριο αξιολόγησης για τον υπολογισμό του ποσοστού των απασχολούμενων αποφοίτων, συνοδευόμενο από σχετική ανάλυση των ποιοτικών πτυχών, όπως η αντιστοιχία της προσφοράς γνώσεων, δεξιοτήτων και προσόντων με την εργασία που ασκήθηκε τα τρία πρώτα χρόνια μετά την αποφοίτηση, θα συμβάλλει επίσης στην ενίσχυση της ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα των πολιτικών εκπαίδευσης και κατάρτισης που επικεντρώνονται στη μετάβαση από την εκπαίδευση και κατάρτιση στην εργασία. Θα ήταν χρήσιμο να παρακολουθηθεί η πρόοδος των κρατών μελών προς την κατεύθυνση της ενισχυμένης ικανότητας επαγγελματικής ένταξης των αποφοίτων, καθώς και να εντοπιστούν παραδείγματα ορθής πρακτικής και να υποστηριχθεί η ανάπτυξη πρωτοβουλιών μάθησης από ομότιμους.

ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

λαμβάνοντας υπόψη τη διαφορετική κατάσταση στα επιμέρους κράτη μέλη,

- 1) Να θεσπίσουν μέτρα σε εθνικό επίπεδο τα οποία αποσκοπούν στην αύξηση της ικανότητας επαγγελματικής ένταξης των αποφοίτων που αποχωρούν από το σύστημα εκπαίδευσης και κατάρτισης, ενόψει της επίτευξης του ευρωπαϊκού κριτηρίου αξιολόγησης όπως περιγράφεται στο παράρτημα του παρόντος, ενώ παράλληλα προωθούν την αντιστοιχία μορφωτικού επιπέδου και απασχόλησης.

2) Με βάση τις διαθέσιμες πηγές και μέσα, να παρακολουθούν το ποσοστό των απασχολούμενων αποφοίτων μετά την εκπαίδευση και κατάρτιση, με στόχο την ενίσχυση της βάσης τεκμηρίωσης για την ανάπτυξη πολιτικών στη διεπαφή μεταξύ εκπαίδευσης και κατάρτισης αφενός και εργασίας αφετέρου, όπως περιγράφεται στο παράρτημα.

3) Να προωθήσουν την υλοποίηση και τη χρήση ενωσιακών προγραμμάτων, εργαλείων και πλαισίων που έχουν σχεδιαστεί για να παράσχουν υποστήριξη στην ικανότητα επαγγελματικής ένταξης, την κινητικότητα και τη δια βίου μάθηση, συμπεριλαμβανομένων των Europass, Youthpass, ΕΠΕΠ, ECTS, ECVET και EQAVET.

4) Να ενισχύσουν τη συνεργασία μεταξύ των ιδρυμάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης και των σχετικών φορέων του επαγγελματικού κόσμου σε τοπικό, περιφερειακό και εθνικό επίπεδο, με στόχο την προώθηση προγραμμάτων μαθητείας, πρακτικής άσκησης και τοποθέτησης σε θέσεις εργασίας σε εταιρείες κατά το πρώτο στάδιο μετάβασης από την εκπαίδευση και την κατάρτιση, στην αγορά εργασίας.

ΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

1) Να εξετάσει, ειδικότερα μέσω της ετήσιας έκθεσης παρακολούθησης της εκπαίδευσης και της κατάρτισης και της κοινής έκθεσης για την εφαρμογή του στρατηγικού πλαισίου «ΕΚ 2020», το βαθμό στον οποίον επιτυγχάνεται ο στόχος του ευρωπαϊκού κριτηρίου αξιολόγησης.

Η έκθεση παρακολούθησης της εκπαίδευσης και της κατάρτισης θα παρέχει πληροφορίες και σχετικά με το ευρωπαϊκό κριτήριο αξιολόγησης για τα άτομα που εγκαταλείπουν πρόωρα το σχολείο, παρότι η συγκεκριμένη ομάδα δεν περιλαμβάνεται στον καθορισμένο στόχο.

2) Να ενισχύσει την ευρωπαϊκή συνεργασία όσον αφορά την ανάπτυξη πολιτικών στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης για την ικανότητα επαγγελματικής ένταξης, μέσω ανάλυσης και παρακολούθησης αυτής της εκπαίδευσης και κατάρτισης, μεταξύ άλλων:

— εξετάζοντας τον ειδικό αντίκτυπο των πολιτικών για την εκπαίδευση και κατάρτιση στη μετάβαση από την εκπαίδευση και την κατάρτιση στην εργασία·

— πραγματοποιώντας ποιοτική ανάλυση της πρώτης θέσης εργασίας, αντιστοιχώντας το μορφωτικό επίπεδο με το περιεχόμενο της εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αντιστοιχίας γνώσεων, δεξιοτήτων και προσόντων με την εργασία που ασκήθηκε τα τρία πρώτα χρόνια στη αγορά εργασίας.

3) Να συνεργαστεί στενά με άλλους σχετικούς διεθνείς οργανισμούς όπως η ΔΟΕ, ο ΟΟΣΑ και η UNESCO, για την ανταλλαγή αναλύσεων και τεχνολογίας στο ζήτημα της μετάβασης των αποφοίτων στην αγορά εργασίας.

ΚΑΙ ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

1) Να συγκεντρώνουν ποιοτικά στοιχεία και παραδείγματα ορθής πρακτικής που αποσκοπούν στη συμπλήρωση της ποσοτικής παρακολούθησης και στην ενίσχυση των βάσεων για τεκμηριωμένη χάραξη πολιτικής, χρησιμοποιώντας, κατά κύριο λόγο, τις υφιστάμενες πηγές, μεταξύ άλλων, το καθεστώς υποβολής εκθέσεων του στρατηγικού πλαισίου «ΕΚ2020».

2) Να εντοπίζουν παραδείγματα ορθής πρακτικής στα κράτη μέλη όσον αφορά την ομαλή μετάβαση από την εκπαίδευση και την κατάρτιση στην εργασία, συστήνοντας ομάδα εμπειρογνομόνων για την μετάβαση των αποφοίτων από την εκπαίδευση και την κατάρτιση στην αγορά εργασίας, διευκολύνοντας έτσι την επίτευξη των προτεραιοτήτων του στρατηγικού πλαισίου «ΕΚ2020». Η ομάδα θα αποτελείται από εθνικούς εμπειρογνομόνους που θα διορίσουν τα κράτη μέλη και από εμπειρογνομόνους που θα διορίσει η Επιτροπή και οι οποίοι θα εκπροσωπούν τους οικείους κοινωνικούς εταίρους. Η ομάδα, με πλήρη σεβασμό της αρχής της επικουρικότητας, καλείται:

i) να εξετάσει τρόπους ενσωμάτωσης πρακτικότερων στοιχείων εντός του συστήματος εκπαίδευσης και κατάρτισης, όπως είναι η εφαρμοσμένη μάθηση ή το διττό εκπαιδευτικό σύστημα, ως τρόπους ενίσχυσης της ικανότητας επαγγελματικής ένταξης των αποφοίτων,

ii) να κρίνει — σε στενή συνεργασία με την Ομάδα για τους δείκτες της Επιτροπής απασχόλησης και την Μόνιμη ομάδα για τους δείκτες και τα σημεία αξιολόγησης— τους κατάλληλους δείκτες παρακολούθησης εκείνων των πολιτικών εκπαίδευσης και κατάρτισης που θα μπορούσαν να συμβάλουν στην ενίσχυση της ικανότητας επαγγελματικής ένταξης των αποφοίτων,

iii) να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο για τα αποτελέσματα των εργασιών της ως τα τέλη του 2014, στο πλαίσιο της έκθεσης για την εφαρμογή του στρατηγικού πλαισίου «ΕΚ2020».

3) Να αναπτύξουν, σε συνεργασία με τα αρμόδια όργανα στους τομείς εκπαίδευσης, κατάρτισης και απασχόλησης (περιλαμβανομένης της Επιτροπής απασχόλησης), δραστηριότητες μάθησης από ομοτίμους κατά το στάδιο μετάβασης από την εκπαίδευση στην εργασία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Επίπεδο αναφοράς μέσω των ευρωπαϊκών επιδόσεων
(«ευρωπαϊκό κριτήριο αξιολόγησης»)**

για το ποσοστό των απασχολούμενων αποφοίτων μετά την εκπαίδευση και την κατάρτιση

Ως μέσο για την παρακολούθηση της πρόοδου και τον εντοπισμό των προκλήσεων, καθώς και για τη διευκόλυνση της τεκμηριωμένης χάραξης πολιτικής, τα κράτη μέλη συμφώνησαν το 2009 ότι τα επίπεδα αναφοράς των μέσων ευρωπαϊκών επιδόσεων («ευρωπαϊκά κριτήρια αξιολόγησης») θα πρέπει να υποστηρίζουν τους στόχους που περιγράφονται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου που ενέκριναν στις 12 Μαΐου 2009 τα σχετικά με στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στην εκπαίδευση και κατάρτιση ⁽¹⁾. Κατά τον ίδιο χρόνο συμφωνήθηκαν πέντε ευρωπαϊκά κριτήρια αξιολόγησης και υποβλήθηκε αίτημα προς την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις για επιπλέον κριτήρια, συμπεριλαμβανομένου ενός στον τομέα της ικανότητας επαγγελματικής ένταξης.

Αφού εξέτασαν τις προτάσεις που περιλαμβάνει το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 24ης Μαΐου 2011 ⁽²⁾, τα κράτη μέλη συμφωνούν πλέον και ως προς το ακόλουθο κριτήριο αξιολόγησης αναφορικά με το ποσοστό των απασχολούμενων αποφοίτων μετά την εκπαίδευση και την κατάρτιση. Το κριτήριο αξιολόγησης συμπληρώνει τα κριτήρια που είχαν ήδη εγκριθεί τον Μάιο του 2009 και το κριτήριο για τη μαθησιακή κινητικότητα που ενέκρινε το Συμβούλιο το Νοέμβριο του 2011 ⁽³⁾. Ως τέτοιο, θα πρέπει να βασίζεται αποκλειστικά σε υπάρχοντα, συγκρίσιμα δεδομένα. Θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη το διαφορετικό σημείο εκκίνησης για κάθε κράτος μέλος καθώς και τις ποικίλες δυνατότητες που αυτά έχουν για τη βελτίωση της επίδοσης μέσω της εκπαίδευσης και της κατάρτισης. Δεν θα πρέπει να θεωρείται συγκεκριμένος στόχος που οφείλουν να επιτύχουν οι μεμονωμένες χώρες μέχρι το 2020. Αντίθετα, τα κράτη μέλη καλούνται να εξετάσουν, βάσει εθνικών προτεραιοτήτων και λαμβάνοντας υπόψη τις μεταβαλλόμενες οικονομικές περιστάσεις, πώς και σε ποιον βαθμό μπορούν να συμβάλουν, μέσω εθνικών δράσεων, στη συλλογική επίτευξη του ευρωπαϊκού κριτηρίου αξιολόγησης στον τομέα που περιγράφεται παρακάτω.

Κριτήριο αξιολόγησης για το ποσοστό των απασχολούμενων αποφοίτων μετά την εκπαίδευση και την κατάρτιση

Η ικανότητα επαγγελματικής ένταξης - δηλαδή ο συνδυασμός παραγόντων που επιτρέπει στα άτομα να κατευθυνθούν προς την εύρεση εργασίας ή να βρουν εργασία, να διατηρήσουν μια θέση εργασίας και να προοδεύσουν κατά τη διάρκεια της σταδιοδρομίας τους - είναι μια πολυσύνθετη έννοια την οποία, εκτός από τα χαρακτηριστικά, τις δεξιότητες, τη νοοτροπία και τα κίνητρα του κάθε ατόμου, επίσης επηρεάζουν άλλοι εξωτερικοί παράγοντες, όπως οι ρυθμίσεις της αγοράς εργασίας, η δημογραφία, η διάρθρωση της οικονομίας και η γενική οικονομική κατάσταση, οι οποίοι υπερβαίνουν το πεδίο εφαρμογής της πολιτικής για την εκπαίδευση και κατάρτιση.

Σε αυτό το πλαίσιο, και με στόχο την ανάδειξη της σημασίας των πολιτικών εκπαίδευσης και κατάρτισης στην ενίσχυση της επαγγελματικής επιτυχίας και της ικανότητας επαγγελματικής ένταξης των αποφοίτων ⁽⁴⁾ οι οποίοι δεν ακολουθούν επί του παρόντος περαιτέρω δραστηριότητα εκπαίδευσης και κατάρτισης, τα κράτη μέλη συμφωνούν ως προς το ακόλουθο κριτήριο αξιολόγησης:

Μέχρι το 2020, το ποσοστό των απασχολούμενων αποφοίτων ⁽⁵⁾ (ηλικίας 20-34 ετών) ⁽⁶⁾ που θα έχουν ολοκληρώσει την εκπαίδευση και την κατάρτιση το πολύ τρία έτη νωρίτερα από το έτος αναφοράς πρέπει να είναι τουλάχιστον 82 % (έναντι 76,5 % το 2010) ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 119 της 28.5.2009, σ. 7.

⁽²⁾ Έγγρ. 10697/11.

⁽³⁾ ΕΕ C 372 της 20.12.2011, σ. 31.

⁽⁴⁾ Για τους σκοπούς του παρόντος κειμένου «απόφοιτος» νοείται κάθε άτομο ηλικίας 20-34 το οποίο έχει αποχωρήσει από την εκπαίδευση και κατάρτιση έχοντας αποκτήσει προσόντα τουλάχιστον ανώτερης δευτεροβάθμιας ή μεταδευτεροβάθμιας μη τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (επίπεδο ταξινόμησης ISCED 3 έως ISCED 4, μη περιλαμβανομένου του ISCED 3C short) ή προσόντα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (επίπεδα ISCED 5 και 6).

⁽⁵⁾ Η διεθνής πρότυπη ταξινόμηση της εκπαίδευσης (ISCED) του 1997 κατατάσσει τις εκπαιδευτικές δραστηριότητες σε 7 ευρέα επίπεδα, όπου το ISCED 0-2 και το «3C short» καλύπτουν τον κατώτερο κύκλο της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης. Κατά την εκτίμηση των κατάλληλων επιπέδων για το στόχο του 2020, εξετάζονται μόνο δύο επίπεδα αποφοίτων, ήτοι οι απόφοιτοι ανώτερης δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (ISCED 3C «long» έως 4) και τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (ISCED 5-6). Όσοι αποφοιτούν από ανώτερη γενική δευτεροβάθμια εκπαίδευση (ISCED 3A) θα πρέπει να ενθαρρύνονται να συμμετέχουν σε περαιτέρω εκπαίδευση και κατάρτιση. Η ομάδα των αποφοίτων με επίπεδο εκπαίδευσης κατώτερο της ανώτερης δευτεροβάθμιας (ISCED 0-2 και ISCED 3C short) εξαιρέθηκε από την εκτίμηση λόγω του μικρού μεγέθους του δείγματος (στην ηλικιακή ομάδα 20-34 λίγα άτομα είναι αυτά που πρόσφατα εγκατέλειψαν το σχολείο με εκπαίδευση κάτω της ανώτερης δευτεροβάθμιας) και λόγω του γεγονότος ότι, ήδη το 2003, τα κράτη μέλη συμφώνησαν να μειώσουν το ποσοστό όσων εγκαταλείπουν πρόωρα την εκπαίδευση και την κατάρτιση κάτω από το 10 % του συνόλου των ατόμων ηλικίας 18-24 ετών (στόχος που επιβεβαιώθηκε από τη στρατηγική «Ευρώπη 2020»).

⁽⁶⁾ Το χαμηλότερο όριο των 20 ετών επιλέχθηκε ώστε να ευθυγραμμίζεται με τη νέα ηλικιακή ομάδα που καθορίστηκε με τον πρωταρχικό στόχο του ποσοστού απασχόλησης της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» (ήτοι 20-64). Δεδομένου ότι σε ολόκληρη την Ευρώπη η πλειοψηφία των μαθητών ολοκληρώνει την ανώτερη δευτεροβάθμια (ISCED 3, πλην της ISCED 3C short) και την μεταδευτεροβάθμια, μη τριτοβάθμια εκπαίδευση (ISCED 4) μεταξύ των 18 και 20 ετών, το χαμηλότερο αυτό ηλικιακό όριο αναμένεται να επιτρέψει την ανάλυση της ικανότητας επαγγελματικής ένταξης της ηλικιακής αυτής ομάδας 1, 2 και 3 έτη μετά την αποφοίτηση. Το ανώτερο όριο των 34 ετών επιλέχθηκε εξάλλου σε αντιστοιχία με το ισχύον κριτήριο αναφοράς για το μορφωτικό επίπεδο τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που μετράται στην ηλικιακή ομάδα των 30-34 ετών. Και πάλι, αυτό το ανώτερο όριο πρέπει, ως εκ τούτου, να εξασφαλίζει βέλτιστη κάλυψη των νέων αποφοίτων της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (ISCED 5-6).

⁽⁷⁾ Μετρούμενο ως ποσοστό επί του απασχολούμενου πληθυσμού ηλικίας 20-34 ετών που αποφοίτησε 1, 2 ή 3 έτη νωρίτερα και δεν παρακολουθεί αυτό το διάστημα εκπαίδευση ή κατάρτιση. Τα άτομα που ασχολούνται στο παρόν διάστημα με οποιαδήποτε μορφή εκπαίδευσης ή κατάρτισης εξαιρούνται προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι η ικανότητα επαγγελματικής ένταξης αυτής της ηλικιακής ομάδας δεν μπορεί να αλλάξει από το γεγονός ότι το άτομο ασχολείται αυτήν την περίοδο με ενήμερωση/αναβάθμιση των δεξιοτήτων του. Με δεδομένη την έλλειψη διαχρονικών δεδομένων για να μετρηθεί επακριβώς η ροή των αποφοίτων στην απασχόληση, χρησιμοποιείται ο μέσος όρος των τριών ολοκληρωμένων ετών μετά την αποφοίτηση. Η προσέγγιση αυτή βοηθά να αμβλυθεί ο πιθανός αντίκτυπος των μικρών χρονικών περιόδων ανεργίας που είναι κοινές στα πρώτα έτη της απασχόλησης.

Το επιδιωκόμενο επίπεδο αναφέρεται σε μέσον όρο της ΕΕ και δεν αποτελεί εθνικό στόχο για τα μεμονωμένα κράτη μέλη.

Το κριτήριο αξιολόγησης θα επιτρέπει την κατανομή σύμφωνα με ειδικές υποομάδες πληθυσμού. Θα πρέπει ειδικότερα να υπάρχει ανάλυση στοιχείων βάσει των επιπέδων ISCED ⁽¹⁾, του εκπαιδευτικού προσανατολισμού και του τομέα εκπαίδευσης και κατάρτισης, που θα επέτρεπε, παραδείγματος χάριν, να γίνεται διάκριση μεταξύ των επιδόσεων των αποφοίτων της ανώτερης δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης οι οποίοι προέρχονται από τη γενική εκπαίδευση ή από επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση και μεταξύ των επιδόσεων των αποφοίτων υψηλότερου εκπαιδευτικού επιπέδου ανάλογα με τον τομέα της εκπαίδευσης ή κατάρτισης.

Επιπλέον, θα πρέπει να αναληφθεί μια ανάλυση του βαθμού αντιστοίχισης των τομέων και επιπέδων εκπαίδευσης και κατάρτισης με το είδος της εργασίας των αποφοίτων κατά τα πρώτα χρόνια απασχόλησής τους, βάσει του μετρούμενου με την ISCED μορφωτικού επιπέδου.

Το ως άνω κριτήριο αξιολόγησης θα εξετασθεί και αξιολογηθεί από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή ως μέρος της κοινής έκθεσης «ΕΚ 2020» το 2014, προκειμένου να αποφασισθεί εάν πρέπει να επανεξετασθούν οι δείκτες.

⁽¹⁾ Όπως επισημάνθηκε ανωτέρω, η ισχύουσα διεθνής πρότυπη ταξινόμηση της εκπαίδευσης (ISCED) του 1997 κατατάσσει τις εκπαιδευτικές δραστηριότητες σε 7 ευρέα επίπεδα, από 0 έως 6. Η ISCED 2011 θα εφαρμοστεί το 2014 με 9 επίπεδα σε όλες τις πηγές εκπαιδευτικών δεδομένων της ΕΕ. Αυτό συνεπάγεται ότι η τριτοβάθμια εκπαίδευση θα αναλύεται περαιτέρω διαφοροποιούμενη μεταξύ του βασικού πτυχίου, του μάστερ και του διδακτορικού (Bachelor, Master και Doctorates) επιπέδου και ότι θα προσδιορίζονται καλύτερα τα όρια μεταξύ της κατώτερης και ανώτερης δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

14 Ιουνίου 2012

(2012/C 169/05)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2551	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,2626
JPY	ιαπωνικό γιεν	99,51	CAD	καναδικό δολάριο	1,2885
DKK	δανική κορόνα	7,4312	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,7379
GBP	λίρα στερλίνα	0,80920	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,6143
SEK	σουηδική κορόνα	8,8373	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,6102
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2008	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 464,11
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	10,5901
NOK	νορβηγική κορόνα	7,5070	CNY	κινεζικό γιουάν	7,9411
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,5508
CZK	τσεχική κορόνα	25,540	IDR	ινδονησιακή ρουπία	11 844,46
HUF	ουγγρικό φιορίνι	297,63	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	3,9990
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	53,460
LVL	λεττονικό λατ	0,6968	RUB	ρωσικό ρούβλι	41,0070
PLN	πολωνικό ζλότι	4,3150	THB	ταϊλανδικό μπατ	39,586
RON	ρουμανικό λέι	4,4578	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,5912
TRY	τουρκική λίρα	2,2890	MXN	μεξικανικό πέσο	17,6279
			INR	ινδική ρουπία	70,0530

(1) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Ανακοίνωση της Επιτροπής όσον αφορά την ποσότητα για την οποία δεν υποβλήθηκε αίτηση και η οποία θα προστεθεί στην ποσότητα που καθορίζεται για την υποπερίοδο από 1 Οκτωβρίου 2012 έως 31 Δεκεμβρίου 2012 στο πλαίσιο ορισμένων ποσοτώσεων που ανοίχτηκαν από την Κοινότητα για τα προϊόντα στους τομείς του κρέατος πουλερικών

(2012/C 169/06)

Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 616/2007 της Επιτροπής ⁽¹⁾ άνοιξαν δασμολογικές ποσοτώσεις για την εισαγωγή προϊόντων των τομέων του κρέατος πουλερικών. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν κατά τη διάρκεια των επτά πρώτων ημερών του Απριλίου 2012 για την υποπερίοδο από 1 Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου 2012, για τις ποσοτώσεις 09.4212, 09.4214, 09.4217 και 09.4218, αφορούν ποσότητες μικρότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 4 δεύτερη φράση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής ⁽²⁾, οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις προστίθενται στην ποσότητα που καθορίζεται για την επόμενη δασμολογική υποπερίοδο, από 1 Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2012, και αναγράφονται στο παράρτημα της παρούσας ανακοίνωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 142 της 5.6.2007, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός ποσόστωσης	Ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκε αίτηση και οι οποίες θα προστεθούν στην υποπερίοδο από 1 Οκτωβρίου 2012 έως 31 Δεκεμβρίου 2012 (σε χγρ.)
09.4212	9 891 500
09.4214	6 597 950
09.4217	690 000
09.4218	3 478 800

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Ανακοίνωση πρόσληψης PE/158/S

(2012/C 169/07)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διοργανώνει τη διαδικασία επιλογής:

PE/158/S — Έκτακτος υπάλληλος — Διοικητικός υπάλληλος κοινοβουλευτικών οργάνων (AD 7)

Αυτή η διαδικασία επιλογής απαιτεί επίπεδο εκπαίδευσης που αντιστοιχεί σε πλήρη κύκλο πανεπιστημιακών σπουδών με επίσημα αναγνωρισμένο πτυχίο.

Οι υποψήφιοι πρέπει να έχουν αποκτήσει, κατά την ημερομηνία λήξης της υποβολής των υποψηφιοτήτων και μετά την απόκτηση των προαναφερόμενων τίτλων, ελάχιστη εμπειρία έξι ετών σε σχέση με τη φύση των καθηκόντων, εκ των οποίων τουλάχιστον τέσσερα έτη εντός ενός θεσμικού οργάνου ή μιας υπηρεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή μιας εθνικής διοίκησης.

Η παρούσα ανακοίνωση πρόσληψης δημοσιεύεται μόνο στα αγγλικά, στα γαλλικά και στα γερμανικά. Το πλήρες κείμενο βρίσκεται στην Επίσημη Εφημερίδα C 169 Α σε αυτές τις τρεις γλώσσες.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — EACEA/20/12

στο πλαίσιο του Προγράμματος για τη δια βίου Μάθηση

Υλοποίηση των ευρωπαϊκών στρατηγικών στόχων στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (ΕΚ 2020) (συνεργασία ενδιαφερόμενων φορέων, πειραματισμός, καινοτομία)

(2012/C 169/08)

Μέρος Α — Υποστήριξη της υλοποίησης των στόχων της ευρωπαϊκής συνεργασίας και της συναφούς ευαισθητοποίησης στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (ΕΚ 2020) σε εθνικό επίπεδο

Μέρος Β — Υποστήριξη της υλοποίησης καινοτόμων περιβαλλόντων μάθησης μέσω ΤΠΕ (των λεγόμενων «Creative Classrooms») στο πλαίσιο της διακρατικής συνεργασίας για την ανάπτυξη και την υλοποίηση εγκάρσιων πτυχών της πολιτικής εκπαίδευσης και κατάρτισης οι οποίες συνδέονται με τις προτεραιότητες των στρατηγικών «Ευρώπη 2020» και «ΕΚ 2020»

1. Στόχοι και περιγραφή

Ο γενικός στόχος της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων είναι:

να προωθήσει την υλοποίηση αφενός των τεσσάρων στρατηγικών στόχων του «Στρατηγικού πλαισίου για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (ΕΚ 2020)» (διά βίου μάθηση και κινητικότητα, ποιότητα και αποτελεσματικότητα, ισοτιμία, κοινωνική συνοχή και ενεργός συμμετοχή στα κοινά, δημιουργικότητα και καινοτομία) και, αφετέρου, την υλοποίηση των στρατηγικών προτεραιοτήτων που χαρακτήρισαν για την περίοδο 2012-14, μέσω δραστηριοτήτων οι οποίες θα αυξήσουν τον βαθμό δέσμευσης των θεσμικών οργάνων και θα εντείνουν τόσο τη συνεργασία όσο και την εταιρική σύμπραξη με όλους τους αρμόδιους ενδιαφερόμενους φορείς σε εθνικό/περιφερειακό/τοπικό επίπεδο. Για την επίτευξη των εν λόγω στόχων προβλέπεται τα ακόλουθα:

- υποστήριξη της ευαισθητοποίησης και της δέσμευσης από τα θεσμικά όργανα, του συντονισμού και της εταιρικής σύμπραξης με όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς, με επίκεντρο τον ρόλο της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στην πρόληψη και στη μείωση της ανεργίας των νέων (Μέρος Α)
- υποστήριξη της διακρατικής συνεργασίας (πειραματικές πολιτικές, συντονισμένη χάραξη πολιτικών, ανταλλαγή ορθών πρακτικών και καινοτομία) κατά την ανάπτυξη και υλοποίηση καινοτόμων προσεγγίσεων πολιτικής βάσει των προτεραιοτήτων που έχουν τεθεί στις στρατηγικές «Ευρώπη 2020» και «ΕΚ 2020», με επίκεντρο την πρωτοβουλία «Creative Classrooms» (Μέρος Β).

Η διακρατική συνεργασία μπορεί να υλοποιείται σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, να καλύπτει διάφορα είδη (τυπική, μη τυπική, άτυπη) και επίπεδα μάθησης (προσχολική, πρωτοβάθμια, δευτεροβάθμια, τριτοβάθμια εκπαίδευση, εκπαίδευση ενηλίκων, αρχική και συνεχής επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση) και να διασυνδέεται με άλλους τομείς (π.χ. απασχόληση και επιχειρήσεις).

2. Επιλέξιμοι Οργανισμοί

Η παρούσα πρόσκληση είναι ανοικτή σε οργανισμούς/οργανώσεις των χωρών που συμμετέχουν στο πρόγραμμα για τη δια βίου μάθηση.

Οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται από νομικά πρόσωπα με δικαιοπρακτική ικανότητα. Τα φυσικά πρόσωπα δεν μπορούν να υποβάλλουν αίτηση επιδότησης.

Οι δικαιούχοι μπορούν να είναι εθνικά ή περιφερειακά υπουργεία αρμόδια για τις πολιτικές εκπαίδευσης και κατάρτισης και διά βίου μάθησης, και άλλες αρχές ή φορείς και οργανισμοί/οργανώσεις ενδιαφερόμενων φορέων που δραστηριοποιούνται στην ανάπτυξη και στην εφαρμογή πολιτικών διά βίου μάθησης. Στους οργανισμούς/οργανώσεις ενδιαφερομένων φορέων περιλαμβάνονται ευρωπαϊκές, εθνικές και περιφερειακές ενώσεις ή οργανισμοί/οργανώσεις των οποίων η κύρια δραστηριότητα ή η βασική αρμοδιότητα συνδέεται άμεσα με τους τομείς της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, ειδικότερα δε οργανώσεις κοινωνικών εταίρων και άλλες εθνικές ή περιφερειακές ενώσεις οι οποίες εκπροσωπούν τα συμφέροντα μιας κοινωνικής ομάδας στη θέσπιση και στην εφαρμογή πολιτικών διά βίου μάθησης.

Για τους σκοπούς της παρούσας πρόσκλησης, δημόσιος φορέας θεωρείται κάθε ίδρυμα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που είναι διαπιστευμένο από τα κράτη μέλη (συμμετέχουσες χώρες) και κάθε ίδρυμα ή οργανισμός/οργάνωση που

παρέχει ευκαιρίες μάθησης, του οποίου το 50 % τουλάχιστον των ετήσιων εσόδων κατά τα τελευταία δύο έτη προέρχεται από δημόσιες πηγές (μη συμπεριλαμβανομένων των επιδοτήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για κάποια δράση) ή το οποίο ελέγχεται από δημόσιους φορείς ή τους εκπροσώπους τους. Οι εν λόγω οργανισμοί/οργανώσεις υποχρεούνται να δηλώσουν σε υπογεγραμμένη υπεύθυνα δήλωση (η οποία περιλαμβάνεται στον φάκελο υποβολής αίτησης υποψηφιότητας) ότι πληρούν τον προαναφερθέντα ορισμό του δημόσιου φορέα. Ο Οργανισμός διατηρεί το δικαίωμα να ζητήσει τεκμηρίωση για την επιβεβαίωση της εν λόγω δήλωσης.

Μέρος Α.1 — Υποστήριξη της υλοποίησης των στόχων της ευρωπαϊκής συνεργασίας και της συναφούς ευαισθητοποίησης στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (ΕΚ 2020) σε εθνικό επίπεδο με επίκεντρο την ενθάρρυνση της συμμετοχής δημόσιων αρχών

Αιτήσεις χρηματοδότησης μπορούν να υποβληθούν από μία ή περισσότερες εθνικές ή περιφερειακές αρχές της ίδιας χώρας οι οποίες είναι αρμόδιες για τις πολιτικές εκπαίδευσης και κατάρτισης και διά βίου μάθησης (προσχολική, σχολική εκπαίδευση, επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση, τριτοβάθμια εκπαίδευση και εκπαίδευση ενηλίκων) ή από άλλους φορείς και οργανισμούς/οργανώσεις ενδιαφερόμενων φορέων που ορίζονται από τις εν λόγω αρχές για να ανταποκριθούν στην πρόσκληση. Στην έντυπη πρόταση πρέπει να επισυνάπτεται υπογεγραμμένη επιστολή ή επιστολές της συμμετέχουσας αρχής στην οποία ορίζεται ο φορέας που έχει επιλεγεί για τον παραπάνω σκοπό.

Μέρος Α.2 — Υποστήριξη της υλοποίησης των στόχων της ευρωπαϊκής συνεργασίας και της συναφούς ευαισθητοποίησης στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (ΕΚ 2020) σε εθνικό επίπεδο με επίκεντρο την ενθάρρυνση της συμμετοχής των οργανισμών/οργανώσεων των ενδιαφερόμενων φορέων

Αιτήσεις χρηματοδότησης μπορούν να υποβληθούν μόνο από εθνικές κοινοπραξίες στις οποίες συμμετέχουν τουλάχιστον τρεις οργανισμοί/οργανώσεις οι οποίοι (-ες) δραστηριοποιούνται άμεσα στην ανάπτυξη και στην εφαρμογή πολιτικών διά βίου μάθησης.

Μέρος Β — Υποστήριξη της υλοποίησης καινοτόμων περιβαλλόντων μάθησης μέσω ΤΠΕ (των λεγόμενων «Creative Classrooms») στο πλαίσιο της διακρατικής συνεργασίας για την ανάπτυξη και την υλοποίηση εγκάρσιων πτυχών της πολιτικής εκπαίδευσης και κατάρτισης οι οποίες συνδέονται με τις προτεραιότητες των στρατηγικών «Ευρώπη 2020» και «ΕΚ 2020»

Αιτήσεις χρηματοδότησης μπορούν να υποβληθούν μόνο από εθνικό ή περιφερειακό υπουργείο το οποίο συμμετέχει άμεσα στην ανάπτυξη και εφαρμογή πολιτικών διά βίου μάθησης, ή από άλλον οργανισμό/οργάνωση που έχει οριστεί από το εν λόγω υπουργείο για να ανταποκριθεί στην πρόσκληση.

Στις διακρατικές κοινοπραξίες πρέπει να συμμετέχουν τουλάχιστον 5 οργανισμοί/οργανώσεις από 3 ή περισσότερες επιλέξιμες χώρες. Ένας τουλάχιστον εταίρος ανά χώρα πρέπει να είναι εθνικό ή περιφερειακό υπουργείο το οποίο συμμετέχει άμεσα στην ανάπτυξη και εφαρμογή πολιτικών διά βίου μάθησης, ή άλλος οργανισμός/οργάνωση που έχει οριστεί από το εν λόγω υπουργείο για να ανταποκριθεί στην πρόσκληση.

Στην έντυπη πρόταση πρέπει να επισυνάπτεται υπογεγραμμένη επιστολή ή επιστολές του αρμόδιου υπουργείου ή υπουργείων με την οποία ορίζεται ο οργανισμός/οργάνωση που έχει επιλεγεί για τον παραπάνω σκοπό.

Αιτήσεις μπορούν να υποβάλουν οργανισμοί/οργανώσεις (συμπεριλαμβανομένων όλων των οργανισμών-εταίρων) που έχουν την έδρα τους σε μία από τις χώρες οι οποίες συμμετέχουν στο πρόγραμμα για τη διά βίου μάθηση:

- στα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης
- στις τρεις χώρες ΕΟΧ/ΕΖΕΣ: Ισλανδία, Λιχτενστάιν και Νορβηγία
- στις υποψήφιες χώρες: Κροατία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Σερβία, Τουρκία
- στην Ελβετία.

Δεν επιτρέπεται η συμμετοχή τρίτων χωρών στην παρούσα δράση.

Τουλάχιστον μία χώρα της κοινοπραξίας πρέπει να είναι κράτος μέλος της ΕΕ (ισχύει μόνο για το Μέρος Β της παρούσας πρόσκλησης).

3. Επιλέξιμες Δραστηριότητες

Μέρος Α.1 — Υποστήριξη της υλοποίησης των στόχων της ευρωπαϊκής συνεργασίας και της συναφούς ευαισθητοποίησης στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (ΕΚ 2020) σε εθνικό επίπεδο με επίκεντρο την ενθάρρυνση της συμμετοχής των δημόσιων αρχών

Στις δραστηριότητες που θα χρηματοδοτηθούν στο πλαίσιο αυτού του μέρους της πρόσκλησης περιλαμβάνονται (ειδικοί στόχοι):

- Δραστηριότητες ευαισθητοποίησης προς στήριξη των εθνικών συνομιλιών και διαβουλεύσεων σε σχέση με την υλοποίηση των τεσσάρων στρατηγικών στόχων του της στρατηγικής ΕΚ 2020 (όπως εθνικά ή περιφερειακά συνέδρια, σεμινάρια ή εργαστήρια), με ιδιαίτερη έμφαση στην αξιοποίηση εργαλείων και υπηρεσιών διά βίου μάθησης με σκοπό την ανάπτυξη των κατάλληλων δεξιοτήτων και ικανοτήτων των νέων για την είσοδό τους στην αγορά εργασίας.

- Η δημιουργία φόρα για τους ενδιαφερόμενους φορείς, καθώς και άλλων δραστηριοτήτων που θα βελτιώσουν σε εθνικό επίπεδο τη συνοχή και τον συντονισμό της διαδικασίας θέσπισης και υλοποίησης συνεκτικών και ολοκληρωμένων εθνικών στρατηγικών για τη διά βίου μάθηση, με ειδικότερο σκοπό να εφοδιαστούν οι νέοι με τις κατάλληλες δεξιότητες και ικανότητες για την είσοδό τους στην αγορά εργασίας.
- Δραστηριότητες διάδοσης και ευαισθητοποίησης, στο πλαίσιο της στρατηγικής ΕΚ 2020, σε ό,τι αφορά εργαλεία ή υλικό αναφοράς (π.χ. δραστηριότητες ενημέρωσης, περιλαμβανομένων εκστρατειών στα μέσα μαζικής ενημέρωσης, εκδηλώσεων δημοσιοποίησης, κ.λπ.), με ιδιαίτερη έμφαση σε εργαλεία και υπηρεσίες διά βίου μάθησης που διευκολύνουν την πρόσβαση νέων και ενηλίκων χαμηλής ειδίκευσης σε εναλλακτικές οδούς μάθησης οι οποίες προσφέρουν τις κατάλληλες δεξιότητες και ικανότητες για την είσοδό τους στην αγορά εργασίας. Τέτοια εργαλεία και υπηρεσίες είναι, για παράδειγμα, η επικύρωση της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης, η καθοδήγηση σε θέματα σταδιοδρομίας, τα πλαίσια επαγγελματικών προσόντων, η κινητικότητα, κ.λπ.
- Εκ των υστέρων δράσεις που σχετίζονται με υφιστάμενα εθνικά προγράμματα και οι οποίες αποσκοπούν στην καθιέρωση και στην υλοποίηση, σε εθνικό επίπεδο, των δραστηριοτήτων της ανοικτής μεθόδου συντονισμού της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στο πλαίσιο της στρατηγικής ΕΚ 2020, με ιδιαίτερη έμφαση σε χαμηλής ειδίκευσης ή ανειδίκευτους νέους και ενήλικες.

Μέρος Α.2 — Υποστήριξη της υλοποίησης των στόχων της ευρωπαϊκής συνεργασίας και της συναφούς ευαισθητοποίησης στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (ΕΚ 2020) σε εθνικό επίπεδο με επίκεντρο την ενθάρρυνση της συμμετοχής των οργανισμών/οργανώσεων των ενδιαφερόμενων φορέων

Στις δραστηριότητες που θα χρηματοδοτηθούν στο πλαίσιο αυτού του μέρους της πρόσκλησης περιλαμβάνονται (ειδικοί στόχοι):

- Δραστηριότητες ευαισθητοποίησης προς στήριξη των εθνικών συνομιλιών και διαβουλεύσεων σε σχέση με την υλοποίηση των τεσσάρων στρατηγικών στόχων της στρατηγικής ΕΚ 2020 (όπως εθνικά ή περιφερειακά συνέδρια, σεμινάρια ή εργαστήρια), με ιδιαίτερη έμφαση στην αξιοποίηση εργαλείων και υπηρεσιών διά βίου μάθησης με σκοπό την ανάπτυξη των κατάλληλων δεξιοτήτων και ικανοτήτων των νέων για την είσοδό τους στην αγορά εργασίας.
- Η δημιουργία φόρα για τους ενδιαφερόμενους φορείς, καθώς και άλλων δραστηριοτήτων που θα βελτιώσουν σε εθνικό επίπεδο τη συνοχή και τον συντονισμό της διαδικασίας θέσπισης και υλοποίησης συνεκτικών και ολοκληρωμένων εθνικών στρατηγικών για τη διά βίου μάθηση, με ειδικότερο σκοπό να εφοδιαστούν οι νέοι με τις κατάλληλες δεξιότητες και ικανότητες για την είσοδό τους στην αγορά εργασίας.
- Εκ των υστέρων δράσεις που σχετίζονται με υφιστάμενα εθνικά προγράμματα και οι οποίες αποσκοπούν στην καθιέρωση και στην υλοποίηση, σε εθνικό επίπεδο, των δραστηριοτήτων της ανοικτής μεθόδου συντονισμού της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στο πλαίσιο της στρατηγικής ΕΚ 2020, με ιδιαίτερη έμφαση σε χαμηλής ειδίκευσης ή ανειδίκευτους νέους και ενήλικες.

Μέρος Β — Υποστήριξη της υλοποίησης καινοτόμων περιβαλλόντων μάθησης μέσω ΤΠΕ (των λεγόμενων «Creative Classrooms») στο πλαίσιο της διακρατικής συνεργασίας για την ανάπτυξη και την υλοποίηση εγκάρσιων πτυχών της πολιτικής εκπαίδευσης και κατάρτισης οι οποίες συνδέονται με τις προτεραιότητες των στρατηγικών «Ευρώπη 2020» και «ΕΚ 2020»

Στις δραστηριότητες που θα χρηματοδοτηθούν στο πλαίσιο αυτού του μέρους της πρόσκλησης περιλαμβάνονται (ειδικοί στόχοι):

- Πειραματικές πολιτικές από διακρατικές κοινοπραξίες στις οποίες συμμετέχουν αρμόδιες αρχές, ενδιαφερόμενοι φορείς και ερευνητικά ιδρύματα. Οι δράσεις θα έχουν ως αντικείμενο, όχι γενικά, αλλά συγκεκριμένα ζητήματα πολιτικής που παρουσιάζουν κοινό ενδιαφέρον. Πρέπει να δοθεί κατάλληλη έμφαση στην ανάπτυξη μιας αξιόπιστης βάσης τεκμηρίωσης η οποία θα περιλαμβάνει διαδικασίες παρακολούθησης, αξιολόγησης και υποβολής εκθέσεων σχετικά με τις ποικίλες πειραματικές πρακτικές στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας «Creative Classrooms».
- Συντονισμένος σχεδιασμός και δοκιμή καινοτόμων εργαλείων και πρακτικών μέσω πειραματικών διαδικασιών σε επαρκή αριθμό εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, με σκοπό τη δημιουργία μιας αντιπροσωπευτικής κρίσιμης μάζας.
- Σε επίπεδο πολιτικής, δράσεις που στοχεύουν στην ανάλυση της αποτελεσματικότητας, της αποδοτικότητας και των συνθηκών γενίκευσης των πειραματισμών, καθώς και στη διακρατική διάδοση των σχετικών εμπειριών και ορθών πρακτικών (μεταξύ συναδέλφων), στο πλαίσιο της οποίας μπορούν να περιλαμβάνονται αναλύσεις, συνέδρια και σεμινάρια με στόχο την άμεση στήριξη της χάραξης και της υλοποίησης πολιτικών.
- Δράσεις για τη διασφάλιση της συστηματικής διάδοσης σε εθνικό και διεθνές επίπεδο και την προώθηση της ανταλλαγής πρακτικών μεταξύ διαφόρων συστημάτων και πολιτικών εκπαίδευσης και κατάρτισης.

Όσον αφορά το Μέρος Α και το Μέρος Β:

Οι δραστηριότητες πρέπει να ξεκινήσουν μεταξύ 1ης Μαρτίου 2013 και 31ης Μαΐου 2013.

Η μέγιστη διάρκεια των σχεδίων είναι 12 μήνες για το Μέρος Α και 24 μήνες για το Μέρος Β. Δεν γίνονται δεκτές αιτήσεις για σχέδια προγραμματισμένα να διαρκέσουν για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από αυτό που ορίζεται στην παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων.

Η περίοδος επιλεξιμότητας δεν είναι δυνατόν να παραταθεί πέραν της μέγιστης διάρκειάς της, εκτός εάν, μετά τη σύναψη της συμφωνίας και την έναρξη του σχεδίου, ο δικαιούχος αδυνατεί, για πλήρως δικαιολογημένους λόγους οι οποίοι διαφεύγουν του ελέγχου του, να ολοκληρώσει το σχέδιο εντός της προγραμματισμένης περιόδου. Η μέγιστη διάρκεια της παράτασης που μπορεί να χορηγηθεί είναι 3 μήνες για το Μέρος Α και 6 μήνες για το Μέρος Β, εφόσον η παράταση έχει ζητηθεί πριν από την προθεσμία που ορίζεται στη συμφωνία. Κατά συνέπεια, εφόσον χορηγηθεί παράταση, η μέγιστη διάρκεια των σχεδίων θα είναι 15 μήνες για το Μέρος Α και 30 μήνες για το Μέρος Β.

Οι κοινοπραξίες πρέπει να προβλέψουν στον προϋπολογισμό και στον προγραμματισμό τους δύο συναντήσεις στις Βρυξέλλες κατά τη διάρκεια του σχεδίου: μία εναρκτήρια συνάντηση όλων των εκπροσώπων των επιτυχόντων σχεδίων και μία συνάντηση παρακολούθησης (η οποία μπορεί να συγκληθεί από τον Οργανισμό κατά τη διάρκεια του σχεδίου). Αναμένεται ότι θα ζητηθεί από κάθε κοινοπραξία να στείλει δύο εκπροσώπους κατά το μέγιστο.

4. Κριτήρια ανάθεσης

Οι επιλέξιμες αιτήσεις θα αξιολογηθούν βάσει των ακόλουθων κριτηρίων:

Μέρος Α — Υποστήριξη της υλοποίησης των στόχων της ευρωπαϊκής συνεργασίας και της συναφούς ευαισθητοποίησης στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (ΕΚ 2020) σε εθνικό επίπεδο

1. Συναφεια: βάσει της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων, οι στόχοι πρέπει να είναι σαφείς, ρεαλιστικοί και να αφορούν συναφή ζητήματα και ομάδες-στόχους, να περιλαμβάνουν ευρύ φάσμα βασικών ενδιαφερόμενων μερών για κάθε επίπεδο της διαδικασίας θέσπισης και υλοποίησης στρατηγικών διά βίου μάθησης, όπως, μεταξύ άλλων, υπεύθυνους χάραξης πολιτικής και λήψης αποφάσεων, επαγγελματίες, παρόχους υπηρεσιών, κοινωνικούς εταίρους, εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών και εκπαιδευόμενους (30 %).
2. Ποιότητα του προγράμματος δράσεων: ο τρόπος οργάνωσης των εργασιών πρέπει να είναι σαφής και κατάλληλος για την επίτευξη των στόχων. Τα καθήκοντα/δραστηριότητες των εταίρων πρέπει να προσδιορίζονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε τα αποτελέσματα να επιτυγχάνονται έγκαιρα και στο πλαίσιο του προϋπολογισμού (10 %).
3. Ποιότητα της μεθοδολογίας: τα εργαλεία και οι πρακτικές προσεγγίσεις που προτείνονται πρέπει να είναι συνεκτικές και κατάλληλες για την κάλυψη των αναγκών που προσδιορίστηκαν για πολύ συγκεκριμένες ομάδες-στόχους (10 %).
4. Ποιότητα της ομάδας έργου: η ομάδα έργου πρέπει να διαθέτει όλες τις δεξιότητες, την αναγνωρισμένη εμπειρογνομosύνη και τις ικανότητες που απαιτούνται για την υλοποίηση όλων των πτυχών του προγράμματος δράσεων, η δε κατανομή των καθηκόντων μεταξύ των μελών πρέπει να είναι η βέλτιστη δυνατή (10 %).
5. Σχέση κόστους/οφέλους: η αίτηση χρηματοδότησης πρέπει να καταδεικνύει τη βέλτιστη αξιοποίηση των πόρων για τις προγραμματισμένες δραστηριότητες σε σχέση με τον προβλεπόμενο προϋπολογισμό (10 %).
6. Αντίκτυπος: τα προβλεπόμενα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων του σχεδίου στις σχετικές ομάδες-στόχους και συστήματα πρέπει να προσδιορίζονται με σαφήνεια σύμφωνα με τους στόχους που έχουν καθοριστεί, για την υλοποίηση δε των αποτελεσμάτων αυτών πρέπει να λαμβάνονται μέτρα. Τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων πρέπει να έχουν πιθανότητες να είναι σημαντικά (20 %).
7. Ποιότητα του προγράμματος αξιοποίησης (διάδοση και αξιοποίηση αποτελεσμάτων): ο βαθμός στον οποίο οι προγραμματισμένες δραστηριότητες διάδοσης και αξιοποίησης διασφαλίζουν τη βέλτιστη χρήση των αποτελεσμάτων και από άλλους, πέρα από τους συμμετέχοντες στην πρόταση, τόσο κατά τη διάρκεια όσο και μετά την ολοκλήρωση του σχεδίου (10 %).

Μέρος Β — Υποστήριξη της υλοποίησης καινοτόμων περιβαλλόντων μάθησης μέσω ΤΠΕ (των λεγόμενων «Creative Classrooms») στο πλαίσιο της διακρατικής συνεργασίας για την ανάπτυξη και την υλοποίηση εγκάρσιων πτυχών της πολιτικής εκπαίδευσης και κατάρτισης οι οποίες συνδέονται με τις προτεραιότητες των στρατηγικών «Ευρώπη 2020» και «ΕΚ 2020»

1. Συναφεια: βάσει της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων, οι στόχοι πρέπει να είναι σαφείς, ρεαλιστικοί και να αφορούν συναφή ζητήματα και ομάδες-στόχους, να περιλαμβάνουν ευρύ φάσμα βασικών ενδιαφερόμενων μερών για κάθε επίπεδο της διαδικασίας θέσπισης και υλοποίησης στρατηγικών διά βίου μάθησης, όπως, μεταξύ άλλων, υπεύθυνους χάραξης πολιτικής και λήψης αποφάσεων, επαγγελματίες, παρόχους υπηρεσιών, κοινωνικούς εταίρους, εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών και εκπαιδευόμενους (30 %).

2. Ποιότητα του προγράμματος δράσεων: η οργάνωση των εργασιών πρέπει να είναι σαφής και κατάλληλη για την επίτευξη των στόχων. Τα καθήκοντα/δραστηριότητες των εταιρών πρέπει να προσδιορίζονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε τα αποτελέσματα να επιτυγχάνονται έγκαιρα και στο πλαίσιο του προϋπολογισμού (10 %).
3. Ποιότητα της μεθοδολογίας: τα εργαλεία και οι πρακτικές προσεγγίσεις που προτείνονται πρέπει να είναι συνεκτικές, καινοτόμες και κατάλληλες για την κάλυψη αναγκών που προσδιορίστηκαν για πολύ συγκεκριμένες ομάδες-στόχους (10 %).
4. Ποιότητα της κοινοπραξίας: η κοινοπραξία πρέπει να διαθέτει όλες τις δεξιότητες, την αναγνωρισμένη εμπειρογνωμοσύνη και τις ικανότητες που απαιτούνται για την υλοποίηση όλων των πτυχών του προγράμματος δράσεων, η δε κατανομή των καθηκόντων μεταξύ των εταιρών πρέπει να είναι η βέλτιστη δυνατή (10 %).
5. Σχέση κόστους/οφέλους: η αίτηση χρηματοδότησης πρέπει να καταδεικνύει τη βέλτιστη αξιοποίηση των πόρων για τις προγραμματισμένες δραστηριότητες σε σχέση με τον προβλεπόμενο προϋπολογισμό (10 %).
6. Αντίκτυπος και ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία: τα προβλεπόμενα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων του σχεδίου στις σχετικές ομάδες-στόχους και συστήματα πρέπει να προσδιορίζονται με σαφήνεια σύμφωνα με τους στόχους που έχουν καθοριστεί, για την υλοποίηση δε των αποτελεσμάτων αυτών πρέπει να λαμβάνονται μέτρα. Τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων πρέπει να έχουν πιθανότητες να είναι σημαντικά, τα δε οφέλη και η ανάγκη για ευρωπαϊκή συνεργασία (πέραν εθνικών, περιφερειακών ή τοπικών προσεγγίσεων) πρέπει να καταδεικνύονται με σαφήνεια (20 %).
7. Ποιότητα του προγράμματος αξιοποίησης (διάδοση και αξιοποίηση αποτελεσμάτων): ο βαθμός στον οποίο οι προγραμματισμένες δραστηριότητες διάδοσης και αξιοποίησης διασφαλίζουν τη βέλτιστη χρήση των αποτελεσμάτων και από άλλους, πέρα από τους συμμετέχοντες στην πρόταση, τόσο κατά τη διάρκεια όσο και μετά την ολοκλήρωση του σχεδίου (10 %).

5. Προϋπολογισμός

Ο συνολικός προϋπολογισμός για τη συγχρηματοδότηση σχεδίων ανέρχεται σε 3,8 εκατομμύρια EUR.

Η χρηματοδοτική συνεισφορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν μπορεί να υπερβαίνει το 75 % των συνολικών επιλέξιμων δαπανών.

Το ανώτατο ποσό των επιδοτήσεων ανά σχέδιο ανέρχεται σε 120 000 EUR για το Μέρος Α (Α.1 και Α.2) και σε 800 000 EUR για το Μέρος Β.

Ο Οργανισμός στοχεύει στη χορήγηση του διαθέσιμου ποσού σύμφωνα με τις ακόλουθες ενδεικτικές αναλογίες: 1 500 000 EUR για το Μέρος Α και 2 300 000 EUR για το Μέρος Β. Ωστόσο, η οριστική χορήγηση εξαρτάται από τον αριθμό και την ποιότητα των προτάσεων που θα υποβληθούν για τα Μέρη Α και Β.

Ο Οργανισμός διατηρεί το δικαίωμα να μην διαθέσει το σύνολο των διαθέσιμων χρηματοδοτικών πόρων.

6. Προθεσμία υποβολής

Δεκτές γίνονται μόνο οι αιτήσεις που υποβάλλονται στο επίσημο έντυπο αίτησης, είναι δεόντως συμπληρωμένες και χρονολογημένες, περιέχουν ισοσκελισμένο προϋπολογισμό (έσοδα/έξοδα), υποβάλλονται επιγραμμικά (πρωτότυπη αίτηση) και είναι υπογεγραμμένες από πρόσωπο που δικαιούται να αναλαμβάνει νομικά δεσμευτικές υποχρεώσεις εκ μέρους του αιτούντος οργανισμού.

Προθεσμία: **Δευτέρα 1 Οκτωβρίου 2012 στις 12:00 η ώρα το μεσημέρι** (ώρα Κεντρικής Ευρώπης)

Αιτήσεις οι οποίες δεν περιλαμβάνουν όλα τα προβλεπόμενα έγγραφα ή υποβάλλονται εκπρόθεσμα δεν θα ληφθούν υπόψη.

Για να είναι πλήρης, η αίτηση πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

- Έναν πρωτότυπο φάκελο υποβολής αίτησης υποψηφιότητας (ηλεκτρονικό έντυπο αίτησης και τα τέσσερα συνημμένα έγγραφά της). Ο φάκελος πρέπει να υποβληθεί επιγραμμικά σύμφωνα με τις οδηγίες που περιέχονται στις οδηγίες χρήσης ηλεκτρονικού εντύπου αίτησης (eForm User Guide). Η έκδοση αυτή, μαζί με τα συνημμένα της, θεωρείται η κύρια έκδοση.
- Μια έντυπη έκδοση, η οποία αποστέλλεται αμέσως μετά τη λήξη της προθεσμίας και περιέχει:
 - Αντίγραφο του φακέλου υποβολής αίτησης υποψηφιότητας: υποβληθέν ηλεκτρονικό έντυπο αίτησης (με τον εκχωρηθέντα αριθμό πρωτοκόλλου) και τα συνημμένα της (περιλαμβανομένης της αρχικής υπογεγραμμένης υπεύθυνης δήλωσης)
 - Για τα Μέρη Α1 και Β (ανάλογα με την περίπτωση): στην έντυπη πρόταση πρέπει να επισυνάπτεται δεόντως υπογεγραμμένη επιστολή της δημόσιας αρχής/του υπουργείου στην οποία ορίζεται ο φορέας που έχει επιλεγεί για να ανταποκριθεί στην πρόσκληση. Οι επιστολές πρέπει να συντάσσονται βάσει των παρεχόμενων υποδειγμάτων. Υπογεγραμμένες επιστολές υποστήριξης οι οποίες αποτελούν προϊόν τηλεομοιοτυπίας ή σάρωσης γίνονται δεκτές στο στάδιο των προτάσεων, αλλά κατά την κατάρτιση της συμφωνίας απαιτούνται τα πρωτότυπά τους. Εάν δεν επισυναφθεί επιστολή η πρόταση μπορεί να κριθεί μη επιλέξιμη.

- Επιστολές εξουσιοδότησης από όλους τους εταίρους (για συμφωνία πολλαπλών δικαιούχων, δηλαδή όταν εμπλέκονται περισσότεροι από έναν συμμετέχοντες). Οι επιστολές πρέπει να συντάσσονται βάσει των παρεχόμενων υποδειγμάτων. Υπογεγραμμένες επιστολές εξουσιοδότησης οι οποίες αποτελούν προϊόν τηλεομοιοτυπίας ή σάρωσης γίνονται δεκτές στο στάδιο των προτάσεων, αλλά κατά την κατάρτιση της συμφωνίας απαιτούνται τα πρωτότυπά τους.
- Απόδειξη νόμιμης λειτουργίας (αντίγραφο καταστατικού ή/και έγγραφα νόμιμης καταχώρισης).
- Ετήσιος λογαριασμός του τελευταίου οικονομικού έτους.
- Έντυπο χρηματοοικονομικής ικανότητας (μόνον για ιδιωτικούς οργανισμούς/οργανώσεις).
- Έντυπο χρηματοοικονομικών στοιχείων.
- Εγγραφή στο μητρώο ΦΠΑ (κατά περίπτωση).

Η έντυπη πρόταση πρέπει να αποστέλλεται ταχυδρομικώς με απλή ή συστημένη επιστολή αμέσως μετά την επιγραμμική υποβολή, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
Unit P9 — Lifelong Learning: Eurydice and Policy Support
Key Activity 1 — ECET
Call for proposals EACEA/20/12 (Part A.1/Part A.2/Part B) (παρακαλούμε προσδιορίστε)
BOU2 01/055
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Οι αιτήσεις που υποβάλλονται εκπρόθεσμα δεν λαμβάνονται υπόψη.

Δεν γίνονται δεκτές αιτήσεις που αποστέλλονται μέσω τηλεομοιοτυπίας ή μόνο μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

7. Λοιπές Πληροφορίες

Το πλήρες κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων και ο φάκελος για την υποβολή της αίτησης είναι διαθέσιμα στον ακόλουθο δικτυακό τόπο:

http://eacea.ec.europa.eu/lfp/funding/2012/call_ecet_2012_en.php

Οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται μέσω του προβλεπόμενου εντύπου και να περιέχουν όλα τα συνημμένα, τα παραρτήματα και τις πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με τις λεπτομερείς κατευθυντήριες γραμμές.

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2012/C 169/09)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ⁽¹⁾. Η δήλωση ένστασης υποβάλλεται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«STORNOWAY BLACK PUDDING»

Αριθ. ΕΚ: UK-PGI-0005-0876-03.05.2011

ΠΓΕ (X) ΠΟΠ ()

1. **Ονομασία:**

«Stornoway Black Pudding»

2. **Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα:**

Ηνωμένο Βασίλειο

3. **Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου:**

3.1. *Τύπος προϊόντος:*

Κλάση 1.2: Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά, κ.λπ.)

3.2. *Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1:*

Το προϊόν «Stornoway Black Puddings» είναι ένα μαύρο αλλαντικό αίματος που παράγεται μόνον στο Stornoway, την πρωτεύουσα της νήσου Isle of Lewis η οποία υπάγεται στο Outer Hebrides της Σκωτίας. Έχει χρώμα πλούσιο, βαθύ κοκκινωπό-καστανό έως βαθύ καστανό, όταν είναι ακατέργαστο, το οποίο ποικίλλει αναλόγως της ιδιαίτερης τοπικής συνταγής.

Για την παραγωγή του «Stornoway Black Pudding» χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα συστατικά:

- βόειο λίπος σπλάγχων
- άλευρο βρώμης
- κρεμμύδια
- αίμα προβάτου ή αγελάδας ή χοίρου
- νερό — όταν χρησιμοποιείται αποξηραμένο αίμα
- αλάτι
- πιπέρι
- συνθετικό ή φυσικό περιβλήμα ή μεμβράνη αλλαντικών

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

Δεν επιτρέπονται άλλα καρυκεύματα και τα «Stornoway Black Puddings» πρέπει να είναι απαλλαγμένα από τεχνητές χρωστικές, αρώματα, διογκωτικούς παράγοντες και συντηρητικά.

Στην αρχική μορφή τους, παράγονται ως κυλινδρικά αλλαντικά σχήματος «λουκάνικου» διαμέτρου 52 mm-72 mm, με μήκος που ποικίλλει από 150 mm έως 500 mm και βάρος από 0,5 kg έως 1,36 kg, τα οποία έχουν περίβλημα μεμβράνης. Μπορούν, ωστόσο, να παράγονται σε άλλα μεγέθη και σχήματα για να ικανοποιούν διάφορες απαιτήσεις των καταναλωτών, π.χ. σε βρόχο ή φέτες.

Έχουν υγρή και σφικτή υφή, με διακριτά, αν και μικρά, σωματίδια λίπους. Χάρη στο σκωτσέζικο άλευρο βρώμης που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του, το «Stornoway Black Puddings» έχει έντονη, αδρή υφή.

Το προϊόν «Stornoway Black Puddings» διατηρεί ανέπαφο το σχήμα του σε όλη τη διάρκεια της θερμικής επεξεργασίας. Στο τέλος της έχει αποκτήσει σχεδόν μελανό χρώμα και θραύεται εύκολα όταν κόβεται αλλά δεν θρυμματίζεται σημαντικά. Η γεύση του κρέατος είναι υγρή, πλούσια, έντονα καρυκευμένη αλλά όχι πικάντικη, με καθόλου λιπαρή, ευχάριστη αίσθηση στο στόμα και καθαρή επίγευση.

3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα):

Σύμφωνα με την παράδοση και την πολιτιστική κληρονομιά, υπάρχουν παραλλαγές στις συνταγές που χρησιμοποιούνται. Ορισμένες από τις συνταγές απαιτούν ψιλοτεμαχισμένα υλικά, άλλες απαιτούν αδρότερο τεμαχισμό, με αποτέλεσμα να εμφανίζονται μικρές παραλλαγές στην οπτική εμφάνιση και υφή αναλόγως της ατομικής συνταγής των παραγωγών. Υπάρχει επίσης πολύ ελαφριά εναλλαγή μεταξύ των συνταγών όσον αφορά το ποσοστό κάθε συστατικού που χρησιμοποιείται για την παρασκευή του προϊόντος.

Οι αναλογίες συστατικών που χρησιμοποιούνται στο «Stornoway Black Pudding» πρέπει να εμπίπτουν εντός του ακόλουθου φάσματος:

- Βόειο λίπος σπλάχνων — ελάχιστο 37 % έως μέγιστο 50 %
- Άλευρο βρώμης — ελάχιστο 16 % έως μέγιστο 20 %
- Κρεμμύδι — ελάχιστο 15 % έως μέγιστο 18 %
- Αίμα προβάτου ή αγελάδας ή χοίρου — ελάχιστο 12 % έως μέγιστο 26 %
- Νερό — όταν χρησιμοποιείται αποξηραμένο αίμα
- Αλάτι — ελάχιστο 0,6 % έως μέγιστο 2 %
- Πιπέρι — ελάχιστο 0,4 % έως μέγιστο 2 %
- Δέρματα (ή περιβλήματα) είτε συνθετικά είτε φυσικά — Διάμετρος — 52 mm-72 mm, Μήκος — 150 mm-500 mm

3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης):

Δεν έχει εφαρμογή.

3.5. Συγκεκριμένα στάδια της παραγωγής που πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής:

Όλα τα στάδια της παρασκευής και παραγωγής του προϊόντος «Stornoway Black Pudding» πρέπει να εκτελούνται εντός της περιοχής, συμπεριλαμβανόμενης:

- της προετοιμασίας του λίπους σπλάχνων
- της ανάμειξης των συστατικών
- της πλήρωσης των συνθετικών περιβλημάτων
- της θερμικής επεξεργασίας και ψύξης των αλλαντικών αίματος

3.6. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.:

Δεν έχει εφαρμογή.

3.7. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση:

Δεν έχει εφαρμογή.

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής:

Η πόλη του Stornoway στο Isle of Lewis και οι ενορίες που περιλαμβάνονται στην περιοχή «Stornoway Trust».

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή:

5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής:

Η «croft» (αγροικία) είναι μια μορφή μικρής εκμετάλλευσης μοναδική στη Σκωτία η οποία υπήρξε το κυρίαρχο στοιχείο της νησιωτικής ζωής στο Lewis επί αιώνες. Τις τελευταίες 4 δεκαετίες μόνον σημειώθηκε το φαινόμενο να αναλαμβάνουν οι ένοικοι των αγροικιών (crofters) άλλες εργασίες εκτός της εκμετάλλευσης με αποτέλεσμα να καταστούν crofters μερικής απασχόλησης. Καθώς η οικονομία αυτή, που χαρακτηρίζεται ως «crofting», είναι σε μεγάλο βαθμό οικονομία αυτοσυντήρησης, οι κάτοχοι των παραδοσιακών αυτών εκμεταλλεύσεων του Stornoway διατηρούσαν μικρό αριθμό προβάτων ή/και χοίρων και αγελάδων και έπρεπε να εξασφαλίζουν ότι τα ζώα αυτά χρησιμοποιούνταν στο σύνολό τους. Όταν έφθανε η στιγμή για τη θανάτωση του ζώου, οι crofters μοιράζονταν το καθήκον και, σε μια εποχή όπου δεν υπήρχαν ψυγεία, μοιράζονταν επίσης το κρέας με τους γείτονες οι οποίοι, με τη σειρά τους, ανταπέδιδαν την υποχρέωση κάποια άλλη στιγμή, εξασφαλίζοντας προμήθεια κρέατος κατά τη διάρκεια του μακρόχρονου χειμώνα.

Για την παραγωγή του «Marag Dubh» (σκωτσέζικη ονομασία στην τοπική γλώσσα του μαύρου αλλαντικού αίματος όπου «dubh» σημαίνει μελανό), το ζώο θανατώνονταν και στη συνέχεια συλλέγονταν και διατηρούνταν το αίμα. Τα έντερα αφαιρούνταν και καθαρίζονταν με αλμυρό θαλασσινό νερό. Κατόπιν επιστρέφονταν στην εκμετάλλευση, γυρίζονταν το μέσα έξω και τοποθετούνταν σε ψυχρό νερό στο νεροχύτη και προστίθεται θαλασσινό νερό και αλάτι πριν αφηθούν εκεί, καλυμμένα, επί 24 ώρες. Τα έντερα κατόπιν ξεπλένονται σε ψυχρό νερό και κατόπιν σε θερμό. Αυτή η μακρόχρονη επεξεργασία μαλάκωνε την εσωτερική επένδυση του στομάχου, επιτρέποντας στους crofters να ξύνουν τα έντερα έως ότου γίνουν πεντακάθαρα με ωραίο πάλλευκο χρώμα. Ένα πλήρες έντερο προσφέρει το περιβλήμα για πέντε τουλάχιστον τύπους Marag Dubhs — το Deasainn (από τη μεγάλη κοιλία), το Brog (ή Boot), το Curachd an Rìgh (King's Crown — κορώνα του βασιλιά) και δύο επιμήκη αλλαντικά αίματος που κόβονται στον ειλεό και περιδέονται.

Οι crofters δεν μπορούσαν να επιτρέψουν να χάνεται κρέας, επομένως κατανάλωναν το ίδιο τρόφιμο κάθε μέρα μέχρι να εξαντληθεί. Τα αλλαντικά αίματος αποτελούσαν πλούσια πηγή σιδήρου και κάλυπταν σημαντικό τμήμα του διατροφολογίου των crofters και εξακολουθούν έως σήμερα να αποτελούν σημαντικό διατροφικό πόρο για τους κατοίκους του Stornoway. Χάρη στο σκωτσέζικο άλευρο βρώμης που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του, το «Stornoway Black Puddings» έχει έντονη, αδρή υφή. Στα ψυχρά κλίματα, όπως αυτό των Εβρίδων νήσων, η υψηλή θερμιδική αξία του λίπους σπλάγχων το καθιστά ιδανικό τρόφιμο για τον χειμώνα.

Η παραγωγή του «Stornoway Black Pudding» περιλαμβάνει πολλές άμεσες χειρωνακτικές δεξιότητες όπως:

- η προετοιμασία του βόειου λίπους σπλάγχων περιλαμβάνει τον καθαρισμό και την προετοιμασία του λίπους έως το απαιτούμενο μέγεθος·
- η ανάμειξη ξηρών συστατικών απαιτεί προσεκτική ζύγιση των συστατικών για να εξασφαλιστεί ότι η ολική σύσταση του μείγματος έχει τη σωστή παχύρρευση πυκνότητα — πρόκειται για διεργασία που απαιτεί συγκεκριμένες δεξιότητες και στηρίζεται στην οπτική κρίση και την εμπειρική γνώση του κρεοπώλη·
- η πλήρωση των περιβλημάτων εκτελείται με μηχανικά μέσα και χειρωνακτική υποβοήθηση, κατόπιν δεορισμένα λουκάνικα περιδέονται χειρωνακτικά·
- Θερμική επεξεργασία και ψύξη του αλλαντικού — μετά τη θερμική επεξεργασία το αλλαντικό ανατράταται ατομικά για να ψυχθεί.

Οι απαιτούμενες δεξιότητες αναπτύχθηκαν τοπικά και μεταβιβάστηκαν από γενιά σε γενιά με αποτέλεσμα να διατηρηθούν τα παραδοσιακά χαρακτηριστικά του «Stornoway Black Pudding».

5.2. Ιδιοτυπία του προϊόντος:

Το προϊόν «Stornoway Black Pudding» είναι μοναδικό από την άποψη ότι χρησιμοποιεί μόνον τα ακόλουθα συστατικά κατά σειρά ποσότητας· βόειο λίπος σπλάγχων, άλευρο βρώμης, κρεμμύδι, αίμα (με προσθήκη νερού όταν χρησιμοποιείται αποξηραμένο αίμα), αλάτι και πιπέρι. Είναι απαλλαγμένα από τεχνητά χρώματα, αρώματα, διογκωτικούς παράγοντες και συντηρητικά. Έχουν πλούσιο, βαθύ κοκκινωπό-καστανό έως βαθύ καστανό χρώμα όταν είναι ακατέργαστο.

Σε αντίθεση με άλλα τοπικά βαθύχρωμα αλλαντικά αίματος, βασικό συστατικό του προϊόντος «Stornoway Black Pudding» είναι το βόειο λίπος σπλάχνων. Το λίπος σπλάχνων είναι η λιπαρή ύλη που περιβάλλει τον νεφρό και τις οσφύες των βοοειδών. Έχει χαμηλό σημείο τήξης 45-50 βαθμούς Κελσίου το οποίο σημαίνει ότι είναι εύκολο να χρησιμοποιείται σε στερεή μορφή κατά την παρασκευή των αλλαντικών αίματος αλλά θα λιώσει κατά την κατεργασία με ατμό ή τον βρασμό. Παρόλο που είναι σχεδόν άοσμο, το λίπος σπλάχνων βελτιώνει την οσμή πρόσθετων συστατικών και ελαφρύνει επίσης την υφή των αλλαντικών αίματος. Στα ψυχρά κλίματα, όπως αυτό των Εβρίδων νήσων, η υψηλή θερμιδική αξία του λίπους σπλάχνων το καθιστά ιδανικό τρόφιμο για τον χειμώνα. Ο τύπος αλεύρου βρώμης που καλλιεργείται στη Σκωτία προσφέρει στο προϊόν «Stornoway Black Pudding» καλή αδρή υφή.

Η βασική συνταγή για το προϊόν «Stornoway Black Pudding» παρέμεινε απaráλλακτη με την πάροδο του χρόνου — τα συστατικά του εξακολουθούν να είναι μόνο βόειο λίπος σπλάχνων, άλευρο βρώμης, κρεμμύδια, αίμα, αλάτι και πιπέρι, αλλά οι μέθοδοι παραγωγής χρειάστηκε να μεταβληθούν, καθώς επιβλήθηκαν αυστηρότεροι κανονισμοί υγιεινής και αυξήθηκε η ζήτηση για τα αλλαντικά αίματος. Τα στάδια παραγωγής του «Stornoway Black Pudding» περιλαμβάνουν σε μεγάλο βαθμό τη χρήση δεξιοτήτων. Η προετοιμασία του βόειου λίπους σπλάχνων πρέπει να εκτελείται χειρωνακτικά για να εξασφαλίζεται ότι τα τμήματα λίπους κόβονται σε ομοιόμορφα λεπτά τεμάχια. Επιπροσθέτως, τα ξηρά συστατικά πρώτα αναμιγνύονται, είτε χειρωνακτικά ή μηχανικά και στη συνέχεια προστίθεται νερό και αναμιγνύεται με αυτά. Όλα τα συστατικά ζυγίζονται πολύ προσεκτικά καθ'όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, ώστε να εξασφαλιστεί η συνεκτικότητα του προϊόντος, το οποίο είναι παχύρευστο με σύσταση παρεμφερή με αυτή του πόριτζ και μπορεί ακόμη να αναθευτεί αλλά με κάποια προσπάθεια. Στη συνέχεια το μίγμα μεταφέρεται σε μηχανή πλήρωσης λουκάνικων που τοποθετεί το μίγμα στα περιβλήματα των λουκάνικων. Τα λουκάνικα γεμίζονται χειρωνακτικά τοποθετώντας το περίβλημα στο ακροφύσιο της μηχανής. Η ρύθμιση της ροής του κρέατος εκτελείται επίσης χειρωνακτικά. Τα άκρα είτε περιδέονται χειρωνακτικά με σπάγκο είτε κλείνονται με συνδετήρα με τη βοήθεια μηχανικών μέσων. Όταν έχει υποβληθεί σε θερμική επεξεργασία, κάθε αλλαντικό αίματος χωριστά αναρτάται σε πλαίσιο για να ψυχθεί.

Το προϊόν «Stornoway Black Pudding»s μπορεί να υποβληθεί σε θερμική επεξεργασία εντός ή εκτός περιβλήματος, διατηρεί αμετάβλητο το σχήμα του σε όλη τη διάρκεια της θερμικής επεξεργασίας. Μετά το ψήσιμο, έχει σχεδόν μελανό χρώμα και θραύεται πολύ εύκολα κατά την κοπή αλλά δεν θρυμματίζεται σημαντικά. Το άρωμα κρέατος είναι υγρό, πλούσιο, εύγευστο, καλά καρυκευμένο αλλά όχι πικάντικο με καθόλου λιπαρή, ευχάριστη γεύση και καθαρή επίγευση.

Οι κρεοπώλες εξακολουθούν να παράγουν αυτό το ξεχωριστό τοπικό προϊόν χρησιμοποιώντας συνταγές που μεταβίβαστηκαν από γενιά σε γενιά και διατηρώντας ταυτόχρονα τα παραδοσιακά χαρακτηριστικά στοιχεία τα οποία οφείλονται στα ειδικά συστατικά και την υφή του προϊόντος.

5.3. *Αιτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με συγκεκριμένη ποιότητα, με τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΓΕ):*

Η «croft» είναι μια μορφή μικρής εκμετάλλευσης μοναδική στη Σκωτία η οποία υπήρξε το κυρίαρχο στοιχείο της νησιωτικής ζωής στο Lewis επί αιώνες. Οι crofters δεν μπορούσαν να επιτρέψουν να χάνεται κρέας, επομένως κατανάλωναν το ίδιο τρόφιμο κάθε μέρα μέχρι να εξαντληθεί. Τα αλλαντικά αίματος αποτελούσαν πλούσια πηγή σιδήρου και κάλυπταν σημαντικό τμήμα του διατροφολογίου των crofters και εξακολουθούν έως σήμερα να αποτελούν σημαντικό διατροφικό πόρο για τους κατοίκους του Stornoway.

Το προϊόν «Stornoway Black Pudding» είναι μοναδικό από την άποψη ότι χρησιμοποιεί μόνον τα ακόλουθα συστατικά κατά σειρά ποσότητας: βόειο λίπος σπλάχνων, άλευρο βρώμης, κρεμμύδι, αίμα, αλάτι και πιπέρι, με την προσθήκη νερού. Είναι απαλλαγμένα από τεχνητά χρώματα, αρώματα, διογκωτικούς παράγοντες και συντηρητικά.

Σε αντίθεση με άλλα τοπικά βαθύχρωμα αλλαντικά αίματος, βασικό συστατικό του προϊόντος «Stornoway Black Pudding» είναι το βόειο λίπος σπλάχνων. Το λίπος σπλάχνων είναι η λιπαρή ύλη που περιβάλλει τον νεφρό και τις οσφύες των βοοειδών. Έχει χαμηλό σημείο τήξης 45-50 βαθμούς Κελσίου το οποίο σημαίνει ότι είναι εύκολο να χρησιμοποιείται σε στερεή μορφή κατά την παρασκευή των αλλαντικών αίματος καθώς κατόπιν θα τηχθεί κατά την κατεργασία με ατμό ή τον βρασμό. Παρόλο που είναι σχεδόν άοσμο, το λίπος σπλάχνων βελτιώνει την οσμή πρόσθετων συστατικών και ελαφρύνει επίσης την υφή των αλλαντικών αίματος. Τα περισσότερα τοπικά βαθύχρωμα αλλαντικά αίματος παρασκευάζονται χρησιμοποιώντας αίμα χοίρων. Για τα «Stornoway Black Puddings» ωστόσο χρησιμοποιείται αίμα προβάτου, αγελάδας ή χοίρου, λαμβανόμενο από το τοπικό σφαγείο στη νήσο όπου αυτό είναι δυνατόν.

Ορισμένοι από τους κρεοπώλες του Stornoway οι οποίοι έχουν συστήσει την ένωση παραγωγών του «Stornoway Black Pudding» παρασκευάζουν και πωλούν τα αλλαντικά αίματος που παράγουν από το 1931. Τα αλλαντικά αυτά πωλούνται με την ονομασία «Stornoway Black Puddings» από την εποχή εκείνη. Οι κρεοπώλες χρησιμοποιούν συνεταιριστικά την ονομασία «Stornoway Black Pudding» και έχουν επιδιώξει

να διατηρήσουν υψηλά πρότυπα παραγωγής και να διατηρήσουν τους δεσμούς που συνδέουν το προϊόν με την πολιτιστική κληρονομιά των Εβρίδων. Ως αποτέλεσμα, το αλλαντικό αίματος συγκέντρωσε αυξανόμενη διεθνή φήμη λόγω της γεύσης και της ποιότητάς του και είναι σήμερα γνωστό ως ένα από τα κορυφαία γαστρονομικά αλλαντικά αίματος στο Ηνωμένο Βασίλειο. Το προϊόν πέτυχε τη μετάβαση από το παραδοσιακό προϊόν που ήταν γνωστό ως το φαγητό των αγροτόσπιτων στο σημερινό προϊόν που συνδέεται με ένα εκλεκτό έδεσμα παγκοσμίου φήμης.

Το προϊόν «Stornoway Black Pudding» συνδέεται στενά με τον τουρισμό της περιοχής και συχνά αγοράζεται από τους επισκέπτες ως αναμνηστικό των νήσων ή των γεύσεών τους. Υπάρχει παγκόσμια αναγνώριση του εμπορικού σήματος και του δεσμού που το συνδέει με την περιοχή Stornoway. Οι περισσότεροι ταξιδιωτικοί οδηγοί για τη Σκωτία αναφέρουν το Marag Dubh σε σχέση με το νησί Lewis. Πολλές εκατοντάδες λήμματα στο Google επίσης αφορούν τον δεσμό. Στις Εβρίδες ο αριθμός επισκεπτών αυξάνεται και ενισχύθηκε ο τουριστικός κλάδος χάρη στην επιτυχία της τηλεοπτικής έκθεσης της περιοχής μέσω προγραμμάτων όπως το «Great Hebridean Escape» του Monty Hall. Το αλλαντικό αίματος εμφανίστηκε στην έκδοση του Ιανουαρίου 2010 του περιοδικού «National Geographic» και αποτελούσε σημαντικό τμήμα της εκστρατείας «Homecoming Campaign» του προγράμματος «Visit Scotland 2010».

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών:

[Άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

<http://www.archive.defra.gov.uk/foodfarm/food/industry/regional/foodname/products/documents/stornoway-black-pudding-pgi.pdf>

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

